

SEBASTIÃO
DE
VIDADE

COMPRIO
TOSCANO
DE GENERAL CARNEIRO
S. PAULO



IL PASQUINO COLONIALE

Telefone, 2741

«Col tempo e con la paglia maturano le neppole...»



No. 10000

6000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:

Rua 15 Novembro, 52 (2.º andar) - Caixa, 977

Anno XII

S. Paulo, 16 Agosto 1919

Num. 619

Il «PASQUINO» è composto e stampato nelle Stab. Tipogr. «O Pioneiro» - Rua Rodrigo Silva, 48

LA CROCIATA UNIVERSALE



Si sono svegliati un po' tardi, ma sempre meglio tardi che mai!

ANDAR 6 PRÁT.

EST. N.º de ORD.

CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFICERIA - GIOIELLERIA - OROLOGERIA
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo
Venditori artistici per "monedas" - Massimo buon mercato

RUA MAUA, 55

Telefone, Cidade, 20-00

RUA GEN. CARNEIRO, 55 - Telefone, Central, 20-00



Grande assortimento di Pipe
PER TUTTI I GUSTI

Ha testé ricevuto:

Casa Murano

32 - RUA MAR. DEODORO - 32
Casella, 865 - Telefone, 622-Cent.
Vicente Murano - S. Paulo

Un campionario di 7 differenti modelli per 12.000 - franco di porto.

Sartoria

Francesco Barone

Si confezionano anche ABITI PER
SIGNORE, da passeggio, da viag-
gio da sport, secondo gli ultimi
figurini

Largo do Paço, 5-B - Sala, 2
Telef., 5135 (central)

**Chapelaria e Fabrica de Bonets
de Gazzotti Aristodemio**

Bonets de malha

Bonets para homens, meninos e mo-
ninas, tem sempre um grande stock
para servir a sua distincta fregue-
zia tanto na capital como no interior
Conferiam-se guarda-chuvas cotocam-se
capas de todo ou de qualquer outra qua-
lidade, reformam-se chapéus da cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo
Telef. Central, 3336

CASA AMOROSO
OFFICINA DE COSTURA



CASA AMOROSO

NOVITA.

CAPPELLI in tutti i colori a modelli,
guarniti a gusto della Sra. Clienti, da
10.000 in su. Cuffie a cappelli per bam-
bini. BUSTI E CINTI, ultimi modelli a
d'ogni prezzo.

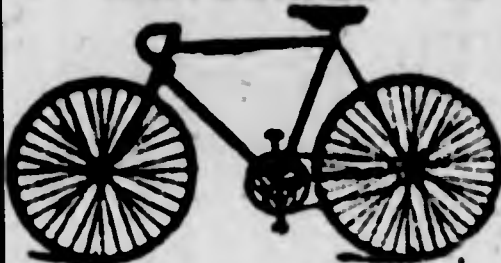
Visitata a non confondete la nota
CASA AMOROSO
Rua Marechal Deodoro, 36-A
Telefone, 5252-Central.

MOTOCICLETTE,

Biciclette

inglesi e americanas
per bambini.

(Officina Mecanica para repara-
ções de que "dão" marchas
e per ruota di automobili)



Casa Luiz Calo
R. B. Itapetatinga, 11
Telefone: cidade 6997
Cidade, 200
S. PAULO

Fatti e non chiacchiere!

LA CASA LA MOTTA

é la casa di moda per regali in articoli di

GIOIELLERIA E OREFICERIA

per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei
suoi lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayua, 66 - Telefone, 200-central

CREMONINI & CECCHERINI

OFFICINA DE PINTURA

Letreiros e Decorações—Especialidade em mobílias
esmalçadas, systema da Europa — Empreitam-se reformas
de predios, tanto na Capital como no interior.

PREÇOS MODICOS

Rua S. João, 217—Telephone, cidade, 2981 — S. PAULO

BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qua-
lità e d'ogni grossezza si tro-
vano in grande stock e a prezzi
moderati, soltanto presso la

**CASA DELLE
MINUTEZZE DEI**

Fratelli Del Guerra

Rua Florentino de Abreu, 127-129-131 -- Telefone, 2832-Central -- S. PAULO

Rocco Mosca

SARTO

Novità in sarge bleu verde-scuro e marro, della Casa House, Mead & Sons Ltd. di Londra

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefone, Central 2092

Capperleria "Santa Theresa"

Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia
nazionali e stranieri — Si lavano cappelli di paglia Panamá,
Chile e Clipó con processo speciale — Si rimoderna qualsiasi
cappello di feltro — Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7

Telefone n. 8068 Central

CALZOLAI e NEGOZIANTE DI CUOIO!

Oltre alle forme ferrole dal n. 18 al
44 d'ogni specie, sto utilizzando anche un
completo assortimento di forma ilacée da
uomo e signora, giapponese e americane,
ultimo stile, con punta media e finissima,
che le venderò senza alterare i prezzi a
chi ne vuole approfittare. — Rua Florentino
de Abreu n. 17 — G. Ferro.

**Casa di "Encanamentos" ed Elettricità
PIETRO PERNETTI**

Rua Oriente, 47

Telefone: 735 - Braz — S. Paulo
Abilitato dalla "República da agua a Esqot-
tos" — Tubature per acqua, gaz, fogna ecc.
Fornelli economici, a vasche per acqua.

RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionati — Vini e Bibite
di ogni qualità — Specialità in Tagliatelli casalinghe — Cotazioni a pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1968 - Cidade — S. PAULO

Biciclette!



E' sempre pronta a disposizione dei Si-
gnori Clienti importante "stock" di merce
arrivata di recente: **BICICLETTES** delle
primarie marche — Accessori svariati di
questo articolo.

Chiedere
Cataloghi a **Michele Chiara & Fratello**

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25—Telef., Cidade: 1878

Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B

Ditende cause civili, commerciali e cri-
minali. — Contratta fallimenti, concor-
diali preventivi, riscossioni,
inventari.

Organizza società commerciali, contratti
a regisiri. — Da udienza dall'1 alle 5 pom.

IRMAOS BARANA

Avvisano il commercio in genera-
le che hanno sempre un grandissimo
stock di scope di paglia di qual-
siasal specie, come pure spazzole per
qualunque fine. V'è pure una grande
quantità di garafoni vuoti che ven-
dono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefone, Cidade, 1393

CONSEGNE A DOMICILIO.

Casa ed ufficio:

64 - Rua Santa Ephigenia - 64

"Farelo" puro di "Trigo"

Dare al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO. Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

"MOINHO SANTISTA"

RUA N. BENTO N. 6-A — — S. PAULO

American Club

APERITIVO DI MODA

SARTORIA GUARANY

Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi — Sempre novità — Lavoro sollecito e perfetto.
Rua 15 de Novembro, 52 (sob.) — Telefono, 8509-Central — S. PAULO

FALCHI Il migliore cioccolato

I buoni cuochi e le buone masse preferiscono sempre il

Pastificio Caruso

per l'ottima qualità dei suoi prodotti, e per la convenienza dei prezzi sulle altre case congeneri.

31, Rua Barbo de Napolitana, 31
Telef. 8463, Central

A. Tracanella

DESPACHOS NA ALFANDEGA DE SANTOS

Rua Senador Felício, 35 — Caixa, 59

S. PAULO

Galeria de Crystal, salas 16 e 18
Caixa, 108 — Telephone, Cent. 8247

Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Italiana di Commercio — Ha rappresentanti legali in: Milano, Torino, Genova, Venezia, Padova, Rovigo, Verona, Bologna, Mantova, Ferrara, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Cosenza, Catanzaro e Palermo.

Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile, come nell'Argentina, nell'Uruguay e in Italia.

Tratta qualsiasi questione di diritto civile o commerciale anticipando le spese. Da consultazioni legali popolari 10000, tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle 12 e dalle 18 alle 20; nella sua residenza in via Piratin'ga, 25.

Corrisp.: Casella Postale, 1236 — Telefono: Bras. 1332 — Indirizzo teleg.: RICCI.

Chinato Ballor

di fama mondiale

Marsala Ingham

Il più antico, il migliore

Cognac Boulestin

Il più genuino

Grappa Piemonte

Specialità della Casa

Vino Moscato

Insuperabile per gusto e qualità

Piante Fruttifere

Le più redditizie

Alfafa - Presse per Alfafa, Cotone e Tabacco - Soffietti per Zolfo e Verde Pariz - Polverizzatori da 1 a 100 litri e accessori - "Garra-fões" rivestiti di qualsiasi modo - Solfato di Rame e di Ferro - Zolfo ramato e ventilato - Arseniato di Piombo ecc. ecc.

PRESSO

Cocito Irmão

RUA PAULA SOUZA N. 56

TELEFONO: CIDADE, 517

CAIXA POSTAL, 275

Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce

S. PAULO

Diaria di 6300 e 7000

Refezione a 24000

CALZOLAI

Pima di fare acquisti di forme

per SCARPE visitate la fabbrica

E. GRIMALDI

Rua Florencio de Abreu N. 134
ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME — —

GEM

RASOIO DI

SICUREZZA

Il più pratico, il più semplice, il più economico

La sua lamina può essere facilmente affilata sulla pietra ad olio ed è sempre pronta per essere usata

Il GEM fu adottato dai soldati nordamericani in guerra

UNICI CONCESSIONARI per tutto il BRASILE:

H. P. FINLAY & Co. Ltd.

Rua Alvares Penteado, 27 - 1º andar-Sala n. 9.

Caixa 1085 — Telefono: Central, 2938 — S. PAULO

Filiale in RIO DE JANEIRO - Av. Rio Branco, 13



Banco Popular de Cambio
JANUARIO MONTEMURRO
 Rua General Carneiro, N. 2
 Passaggi Maritimi
 Cambio - Rimezzo

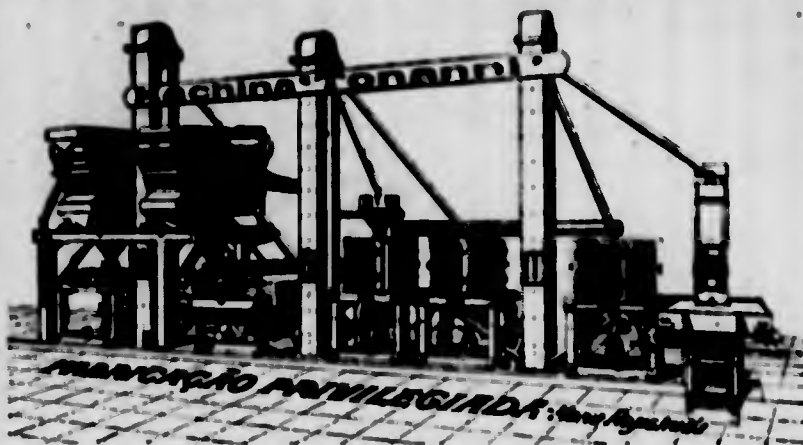
Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon paio di stivali, andate alla O.A. YPIRANGUINHA, perché farete ottima economia. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.
37, R. Quint. Bocayuva, 37

Al Tre Abruzzi

FRANCESCO LANO
 Promotore, Pasticciere, Pasticcino
 - e Fabbrica di Biscotti -
 Fabbrica e Sottile: Rua Amazonas, 12
 Fubolana, 25-26 Cidade
 Suburbano: Rua Duque de Caxias, 37
 Telef. 125 - S. PAULO

PREMIATO STABILIMENTO INDUSTRIALE



con grande fondamento di ghiaccio, bronzo e di metallo. Vasto stabilimento meccanico per la costruzione delle lavatrici macchine "TOMANN" per la pulitura del riso con pietra artificiali di smeriglio. Il tipo più moderno, portatile e a buon mercato che si trova attualmente in tutti i mercati del Brasile. Chiedete gratis catalogo e preventivo al rappresentante esclusivo:

CARLOS TONANNI & C.

Rua Antonio de Godey, 8 (Anglo Largo Santa Epitaphia) - S. PAULO
 Telefono C.A. 189 - Caxias, 100
 Indirizzo Telegrafico: "Tonanni"

Abbiamo sempre pronto in deposito materiale completo per la riforma delle pietre di smeriglio, gomma ecc. che vendiamo ai migliori prezzi della piazza.

Carlos Tonanni & C.
 Rua Antonio de Godey, 8

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Uffici: Rua 15 de Novembro, 36
 Oficina e Fonderia: Rua Monsenhor Andrade (Braz)

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Oili, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinismi i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bolloni ecc. - FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore - Costruttori ed Impresari

DEPOSITO, FABBRICHE E GARAGE:

Rua Mons. Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telefono, 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione - A. I., A. Z.

- Western Union Lieber's - Bentley's e Ribeiro.



FALDINI

- con 500 metri

In tutte le case che hanno viaggiatori

Unico depositario:

Vianello Attilio
 Caixa Postal, 551
 S. PAULO

COLLI, CRAVATTE, CAMICIE, MUTANDE E CALZE

genere finissimo e prezzi indiscutibilmente a buon mercato, soltanto nella Casa

A LA VILLE DE LONDRES

Prima di fare i vostri acquisti, degnatevi visitare la nostra Esposizione in

Rua S. Bento, 38-A

ISTALLAZIONE COMPLETA

Fabbrica di Mattonelle, Tegole Francesi e Mattoni

TORCHIO universale rotativo, macchine per tegole di cemento - Impastatrici per cemento e argilla - Macchine per tagliare mattoni - Molino per colori - Elevatori per arena e cemento a catena con Ingranaggi - Macchina mescolatrice e impastatrice combinata per arena e cemento - Quattromila forme di acciaio per tegole, «cumeiras» - Sessanta stampi per mattonelle ecc. ecc.

ERNESTO COCITO & COMP.

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono greggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia. Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA PARAZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2958 - Central.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

CASA AMETRANO

Vasto assortimento di calzature finissime per uomo, donne e bambini.

Lavori su misura a prezzi modici. Perfezione, eleganza e solidità.

RUA RIACHUELO N. 10-A
 Telefono: Central 3075 - S. Paulo

FALCHI

Il migliore cioccolato

INDUSTRIA IN FIORI DI PORCELLANA (biscotti) - GHIRLANDE

FUNEI CON FOGLIE METALLICHE - ORNAMENTI CONOENERI

V. ZAGATTI & C.

Fabbrica: Rua Cicilia n. 1 (fine Avenida Agua Branca).

Scrivello: Rua Bento Freitas n. 50.

Deposito: Rua General Jardim n. 19.

Telefono: Agua Branca n. 50 e Cidade 3300 - Casella Postale n. 1582 - S. Paulo - Inviasi gratis catalogo illustrato.

CASA MIXTA

ERNESTO PIZZOTTI

IMPORTADOR

Rua S. Caetano, 33 - Telephone, 2932 - Central-S. Paulo

CONTINUA LA

**Grande Venda Commemorativa
do VIII anniversario**

A mais barateira em:

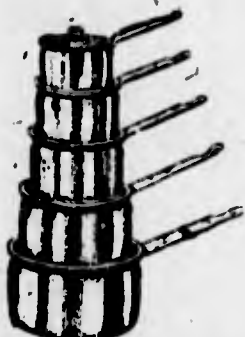
Louças, Phantasias, Artigos para presentes,
Crystaes, Porcelanas, Ferragens, Perfumarias e de-
mais artigos indispensaveis em casas de familias.



Completo sortimento de artigos para cozinha
de todas as qualidades e preços.



VERRE D'EAU
Em cores sortidos a 3\$200
Branco a 1\$800



Vasto sortimento em cassarolas e cal-
deirões de aluminio, ferro esmaltado
e fundido. Preços modicos



Apparelhos para jantar de mela porcelana Inglesa a 120\$000
140\$000, 155\$000 e 180\$000
Numerosos artigos cujos preços apresentam ás Exmas. Famílias
GRANDES E REAES AVANTAGENS
Tempo e dinheiro
Ganhareis fazendo vossas compras na popular



Rua S. Caetano, 33
S. PAULO



Waterman's Ideal Fountain Pen



IL PIU' BEL REGALO!

E' UNA

Penna a Serbatoio

"WATERMAN"

LA MIGLIORE!

Vasto assortimento

Prezzi eccezionali

CASA ODEON

FRED. FIGNER

RUA S. BENTO, 62 -- S. PAULO

CASA ZUFFO IMPORTATRICE

Casa specialista in ferrareccio, olli, gomme,
pneumatici e cuoiari

J. ANTONIO ZUFFO

Importazione diretta di articoli per la fabbrica-
zione di veicoli

Ferro in verghe semplice e galvanizzato — Tinte, vernici,
pennelli, olio di lino e acquaragia

Largo General Ozorio, 9-A Telefone 1332 Cidade

S. PAULO



OFFICINE: — Largo General Ozorio, 5

Deposito: — Alameda dos Andradas, 74, 74-A, 74-B, 74-C



O MELHOR CHOCOLATE

Casa Gagliano
S. PAULO

Offerte magnifiche



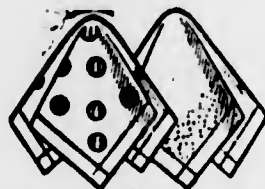
CAMICIE "PALERMO."
8\$000



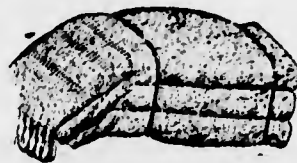
PASTA per DENTI
tubo grande, 1\$700



CALZE FANTASIA
8 pila, 5\$000



FAZZOLETTI INGLESI
1/2 doz. 3\$800



ASCIUGAMANI FELPATI
2\$000



SCARPINE DI VERNICE
con tacco di suola, 15\$000



"SELECTA."
Scarpine elegantissime, tacco
alla "Lutz XV.", 25\$500



CALZATURE ultra resistenti,
18\$900



CAPPELLI DI PANAMA' LINO
Ultima novità, 16\$500



CAPPELLI "CARTEIRA",
di legittimo pelo di lepre, 12\$500

Casa Gagliano
S. PAULO

MATRICE: Rua S. Caetano, 14 e 16

FILIALE: Rua S. Caetano, 13

IL PASQUINO

COLONIALE

Anno XII

S. Paulo, 16 Agosto 1919

Num. 619

Gli alleati vogliono sminuire la vittoria italiana



L'ARDITO—Ma che stanno facendo quei tre?

LA VITTORIA ITALIANA—Non vedi? Preparano la fossa per seppellirmi. Il veder mi dà loro troppa noia e toglie loro un po' di libertà d'azione.

DA UNA SETTIMANA ALL'ALTRA

Grande libreria italiana! Grande società d'assicurazione italiana! Grande istituto per la propaganda dell'espansione italiana! Grande associazione per l'Assistenza Civile! Grande Comitato per la partecipazione delle industrie italiane all'Esposizione del 1922! Grande iniziativa per questo! Grande iniziativa per quello, grandissima per quest'altro ecc. ecc. ecc.

Tutto grande, fin che è sulla carta! Tutto immenso fin che si tratta solo di parole e di retorica, poi all'atto pratico vediamo quello che succede!

Ora la avanti se si vorrà ottenere la realizzazione di un'unica assemblea annuale in qualche nostra istituzione, bisognerà ricorrere al servizio municipale per l'accampamento del cane. Solo così il pro-



sidente ed il segretario della Camera italiana di Commercio riusciranno a portare alle riunioni i consiglieri ed i soci, per discutere le importantissime questioni che sono all'ordine del giorno.

Chè non togliere però che sui giornali non si continui a decantare quel meraviglioso ed ideale spirito di previdenza collettiva, di solidarietà spinta agli ultimi eccessi, di iniziativa pubblica ecc. ecc. che domina la colonia!

Si è annunciata con le più belle promesse la costituzione di una grande libreria italiana e gli organizzatori, dopo i primi entusiasmi, hanno dovuto cominciare a lottare contro l'indifferenza dei più.

Si è annunciata sotto i migliori auspici la costituzione dell'Associazione d'Assistenza Civile e subito dopo si sono cominciate a sentire le dolentissime note. Mortari predica, predica dalle colonne dell'autorevole *Fanfulla*, ma nel de-



serto che lo circonda nemmeno l'eco gli risponde.

Conosciamo della nuova società il grandioso programma, ma sappiamo pure che neanche il becco di un quattrino è stato raccolto per assicurarne la realizzazione.

Noi gridiamo all'allarme perché vediamo inglesi, francesi e nord americani calare alle conquiste commerciali, finanziarie, industriali cul-

Restaurant « Fasoli » Rua Direita, 5

E' stata aperta una nuova sezione nello stesso salone della Conferenza (giosteria) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCOLATTE. Cucina di primissima ordine. Servizio inappuntabile sotto tutti i riguardi.

terali ecc. ecc. ma più di gridare non sappiamo fare.

Anche chi dovrebbe dare l'esempio, anche chi, in questo campo, aveva promesso tanto, anche S. E. l'Ambasciatore d'Italia non sa fare altro che andare in giro per gli Stati a far spendere dei soldi al governo federale per — come dicono i suoi laudatori — portare il novello verbo della patria...

Ma non sarebbe meglio che si dedicasse a fare qualche cosa sul serio a lasciare andare le chiacchiere?

In mezzo a tanto ristagno di vita collettiva, nel quale le migliori iniziative si perdono, le più vivaci energie si spengono, c'è già da meravigliarsi non poco del successo raggiunto dalla *Benedetto Marcello* con il suo concerto pro danneggiati del Terremoto, per il quale l'appello di Beverini ha avuto una adeguata risposta.

Pero, forse se Beverini non si faceva vivo, i terremotati, come già abbiamo detto altra volta, potevano aspettare un bel pezzo!



Ma dove l'indifferenza dalla colonia mostra di raggiungere il massimo è nel problema riguardante la collocazione del reduci della guerra e già troppo dibattuto della stampa quotidiana perché dobbiamo occuparcene noi pure!

L'unico consiglio pratico da dare al reduci è questo:

— Nascondano essi i loro documenti e la loro divisa e si presuntino a chiedere lavoro, dicendo che vengono dall'interno, e che sono disertori autentici, di quelli buoni, di quelli finiti che occupano tanti posti nelle aziende coloniali, in alto ed in basso.

In questo modo sarà assai più facile trovare occupazione.

Se c'è indifferenza in colonia per coloro che abbandonarono l'America per andare a combattere, pare che in Italia, ci sia invece, per loro, una grande tenerezza.

Figurarsi che adesso vogliono perfino riliasciare a tutti i riservisti d'America un attestato speciale di merito, col quale... saranno al coperto per sempre dal caro vivere e dalla disoccupazione.

Speriamo che l'attestato non sia uguale a quello che al distretto gli



ufficiali rilasciavano al riservisti quando sapevano che avevano varcato l'Oceano per servire la patria!

Meno male! Anche Cavallini è stato rimesso in libertà provvisoria, non ostante la condanna a morte che pesa su di lui, in Francia.

PERCHÉ IL SIGARO PEROLA DE CUBA

L'Avana nazionale, è il più squisito?

Perché come nell'isola di Cuba, questo speciale sigaro è fabbricato con speciale tabacco Avana, coltivato nello stesso grado di latitudine e con la stessa cura, dando un aroma capace di deliziare il più esigente fumatore, è identico al più famoso PUROS di Avana.

In vendita presso le migliori Tabaccherie di S. Paulo e Rio

Diploma d'Onore della Società di Agricoltura, del Brasile.

S. PAULO — Telefono: Central 5414
RIO — Telefono: Central 4363

Come quello di Cavallini, molti altri processi sensazionali vedremo sfumare, primo fra tutti quello del Kaiser.

Le cose si mettono così male per lui e ci sono tante probabilità di una ferrea condanna, che già in Germania si è proposto al governo di fare un grazioso regalo a Guglielmo affinché possa comperarsi un palazzo degno di lui!



Ma chi può oramai più prendere sul serio gli alleati? Ogni giorno di più si scoprono nuovi elementi delle vere cause puramente commerciali della guerra. Peggio per chi, illuso da false promesse di diritto e di morale, s'è lasciato trascinare nel turbine ed ha strettamente mantenuti gli impegni che s'era assunto.

Mentre noi ci scannavamo per difendere gli interessi inglesi e tagliavamo i nostri rapporti commerciali col nemico, gli inglesi non facevano che profittare della nostra dabbenaggine.

E' abolita ora la lista nera, ma prima ancora che fosse abolita, la ditta *Moppin Stores* comperava



tutto lo stok della tedeschissima *Casa Enxoval* ed oggi, vende tranquillamente ai sudditi alleati tutta quella

LIBRERIA ITALIANA

A. Tisi & C.

Rua Florencio de Abreu, 4

S. PAULO

Casella Postale, R-Telet., Central, 2113

EDIZIONI ARTISTICHE

per pittori, scultori, architetti ecc.

Modelli per tutte le arti e mestieri.

Ricco assortimento di Cartoline illustrate.

PASTINE GLUTINATE PASTA DI SEMOLINO PASTA ALL'UOVO

ESPERIA

Preferita dai buongustai
Presso tutti i principali negozi

Francisco Cusianna

Rua Carandir, 25 - Telet. (Cidade) 1284
S. PAULO

roba tedesca ed anzi richiama in ispecial modo l'attenzione dei clienti sull'ottimo affare che fece con l'acquisto, lieta, probabilmente, della doppia presa in giro fatta ai commercianti ed ai frequentatori alleati!

A proposito di prese in giro! Tittoni, dicono i telegrammi, sta facendo il giro delle capitali alleate per gli ultimi strappi di concessioni!



L'archè in questo giro la diplomazia italiana non sia nuovamente presa in giro!!!

Il successo dell'aviazione italiana a Buenos Aires



Una interessante esposizione

Oggi, sabato, nel salone della *Vida Moderna* i fratelli Umberto e Menotti della Latta inaugurano una loro interessante esposizione artistica.

Si tratta di piccoli quadretti, quasi miniature ad olio ed all'acquerello, di vedute del dintorni della nostra città, piccoli quadretti suggestivi che soddisfano assai l'occhio ed il gusto.

I quadretti esposti sono circa una sessantina e tutti nuovi, il che è una prova della fecondità dei due fratelli e specialmente di Umberto della Latta, che è quello che ne firma il maggior numero.

Ripareremo di questa esposizione nel prossimo numero.

Il disinteresse e l'altruismo del Nord America



L'EUROPA — Cedimi una parte dei tuoi enormi stock di generi. Non vedi che uno di fame?

TIO SAM — Come no! Basta che tu venga con le palauche alla mano.

Ultimissimi Telegrammissimi

FIUME, 12 — La commissione internazionale nominata per fare l'inchiesta sui fatti di Fiume ha finito il suo mandato ed ha concluso che la colpa è tutta dell'Italia, perché se l'Italia non avesse avuto pretese su Fiume i francesi non avrebbero sbarcato delle truppe per difendere gli interessi del cuoco-riani, ed i medesimi non avrebbero provocato la popolazione italiana.

Questi risultati sono più che sufficienti per salvare la dignità dell'Italia e per dare soddisfazione ai francesi.

BUDAPEST, 12 — Finora sono stati inviati ai rumeni 137 ultimatum invitandoli categoricamente a pensare bene a quel che fanno e ad abbandonare Budapest.

Nell'ultimo ultimatum Clemenceau diceva minacciosamente:

— Che sia la penultima volta che fate una cosa simile.

I rumeni hanno detto che aspetteranno a rispondere al 12.515 ultimatum.

LONDRA, 12 (ufficiale) — La pace con l'Afganistan è stata fatta. Le nostre truppe non hanno più trovato nessuno da ammazzare ed han dovuto perciò abbandonare le armi.

WASHINGTON, 12 — Continuando qualche senatore ad insistere per avere visione dei documenti confi-

denziali della pace, Wilson ha dichiarato in omaggio ad uno dei suoi famosi principi — abolizione della diplomazia segreta — non mostrerà niente.

WASHINGTON, 12 — L'affare di Ciao-Ciao si fa sempre più grave. Wilson però ha dichiarato che non conosceva il trattato segreto esistente fra l'Inghilterra ed il Giappone, perché gli alleati gli hanno fatto conoscere solo quello che conveniva loro.

In seguito a questa dichiarazione il Senato ha rilasciato a Wilson il titolo di ...isbero.

FUMATE SUDAN EXTRA

Os direitos da Italia

E' il titolo di un elegantissimo opuscolo, stampato in carta di lusso, a cura di un gruppo di comazionalisti che hanno voluto diffondere, fra l'elemento brasiliano, le ragioni delle rivendicazioni italiane.

Il solo sommario dell'opuscolo dà un'idea della opportunità della pubblicazione e del suo interesse.

Sappiamo che l'Opuscolo — che non ha niente a che vedere con quello annunciato tempo fa dal *Piccolo* e mai pubblicato, non ostante l'introlto di parecchie quote — sarà distribuito largamente fra deputati, senatori, giornalisti ecc. ecc.

Ecco il sommario:
Carta aos Italianas — *Gabriele D'Annunzio*.

Dott. Angelo Vespoli

Assistente alla Maternità di Rio de Janeiro e di Chirurgia alla Santa Casa. — Parti-Operazioni-Malattie delle Signore e delle vie urinarie. Cura radicale delle infiammazioni dell'utero e delle malattie veneree-sifilitiche — CONSULTA: Rua Libero Badaro, 119. — La piano-Sala, 1 — Consulto dall'1 alle 3 pom. — Residenza: Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 91 — Telefono, 5766 Central.

CENTRAL HOTEL

La più moderna costruzione di S. Paulo, Rua LIBERO BADARO N. 8,

presso il Largo S. Bento, punto di tutte le linee tramviarie — Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso — Si accettano pensionati interni ed esterni a prezzi miti.

Proprietari: GALLUCCI & MIGLIORE

As reivindicações da Itália — *Whitney Warren*.

A vontade do povo de Fiume.

Nossos amigos de França...

Onde se encontra a Victoria —

Jodo do Rio.

Agora, nós! — *J. Chateaubriand*.

A questão da Itália — *Maurício de Medeiros*.

A posse de Fiume e o idealismo

de Wilson — *Reginald Gerard*.

Dr. Florestano Bandecchi, avvocato

Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

SOTTO LA PIOGGIA

dei giorni passati, fra due amici:

— E seguita a piovere: il cielo si trasforma in liquido...

Auf! che noia questa... liquidazione del

finanziamento!

— Eppure, vedi, essa è provvidenziale per

l'agricoltura, dopo tanti mesi di siccità, così

come per le nostre case è provvidenziale la

grande VENDITA commemorativa, dell'ottavo

anniversario, che sta facendo la popolare

CASA MIXTA, rua S. Caetano, 33, concedendo forti sconti su tutto il suo stock di

crystalware, vasellame, batterie di cucina,

articoli di porcellana e cristallo, adatti per

regalo, serviti da tavola, profumerie, terrazze, ecc., ecc.

Una vera cuccagna!

Per la morte di Leoncavallo

Abbiamo notato con profondo dispiacimento che nessun giornale di S. Paulo si è ricordato di fare le dovute condoglianze a Carlo Cucco per la morte del Maestro Leoncavallo.

Ripariamo noi alla mancanza, pregando Carlo di voler scusare gli altri colleghi che sono così bestie da ignorare che non erano soltanto Puccini, Zandonai, Rossini, Ponchielli ecc. ecc. che si onoravano dell'amicizia di Cucco, ma anche il povero Leoncavallo del quale Cucco era intimissimo.

Speriamo che i nostri valorosi maestri compino altri mille anni, ma se un altro decesso illustre dovesse verificarsi fra loro, vogliamo credere che i giornalisti locali non si dimenticheranno di fare le condoglianze sincere a Carlo Cucciniere.

FERNET

BRIOSCHI

I documenti confidenziali della Conferenza della Pace

Wilson non li vuole portare in pubblico



Il senatore dell'opposizione — Vogliamo conoscere anche questi! Wilson — Assolutamente non lo permetto. L'igiene pubblica si oppone.

DOTT. S. COMPARATO

MEDICO-OPERATORE

Direttore del GABINETTO ELETTRICO RADIOLOGICO dell'Istituto Paulista. Cura rapida delle nevralgie e paralisi, per mezzo dei più moderni e perfezionati apparecchi di elettricità. Diagnosi delle malattie del cuore, polmoni, stomaco ed intestini per mezzo del RAGGIO X e cure razionali. Cura rapida dei cancri cutanei, lupus, angiomati, ferite lacerative e sifilitiche.

Consultorio: Rua Libero Badaro, 140, dalle 13 alle 17. Telefono, 5-3-0-7 Central.

Residenza: Rua Arthur Prado, 95, Telefono, 3-8-3-1 Central.

«Istituto Paulista»: Dalle 9 alle 12, Telefono, 1-5 Cidade.

NON DISPERATE L'OREFICERIA LOCATO

per oggetti da regali e per
convenienza di prezzi è il vero
conforto d'ogni compratore

Rua Quintino Bocayua, 41

PICCOLA POSTA

MUTUALISTA — Non ci occupiamo della
questione perché così ci fa comodo. E' da
oggi forse che diciamo che a noi piace so-
prattutto fare il nostro comodo?

Quando era tempo non abbiamo trascurato
di fare quello che a noi sembrava nostro
dovere. Ci ha dato ascolto qualcuno forse?
Adesso dovremmo riprendere la compagnia
solo perché Barbagnani dopo aver sem-
pre detto la «Cassa Mutua» si è messo im-
provvisamente ad attaccarla perché — come
dice egli stesso — la «Cassa» non spende più
tanti soldi in pubblicità, a perché si è ac-
corto che siamo alla fine?

Leggiamo quanto Barba ha scritto sulla «Vi-
ta», sul «Dun Chicotte» e sul «Giornale
degli Italiani», in attesa della «Cassa Mutua»
quando altri sfidavano quell'istituzione e poi
ditemi se lo si può ritenere la buona fede.
In tutti i casi... chissà se vorrà, per-
ché quando c'era mezzo di renderci non
avete voluto ascoltare consigli.

PEPPINO COMMENDATORE — Se mi late una
piccola riduzione nei 300 contos che chiedo
forse la compenso la villa dell'Avenida. Lui-
gino mi ha offerto 1100 contos per la chaga-
ra di Mandoqui, ma forse arriva anche ai 450.

Prà di questo non posso cillirre. Però pre-
tendo di poter tenere sulle cancellate una co-
rona di conte.

Se la vendete a qualcun altro, tenetevi al-
meno un paio di quadretti. Al'è venuta la
mania della pianotica. Però non voglio oleo-
grafie!

SECULATORI — A me la contate? Aspet-
tate tenendo duro, se lo potete. Se abbina
non vuol dir nulla; da un momento all'altro
può risalire. Sono le oscillazioni del mer-
cato. Sarebbe una vera rovina se non si do-
vesse alzare più, perché allora non si po-
rebbe neanche tener duro.

Sappiamo anche noi che sul cotone si gioca
disperatamente alla buca a che c'è chi vende
alto scoperto, ma quando voi avete compe-
rato non è stato certo per passatempo. Adesso
state zitti ed applicate quel proverbio fran-
cese che dice: «chi ce l'ha se lo tenga».

LUIGINO — Bello quello capitulizzu! La
spagnuolo ti ha fatto più gentile, forse per
la banca che hai perduto dalla paura.

Speriamo adesso com'è che non ti hanno
schiaffato nella commissione dell'Associazione
Pro-Patria d'Assistenza Civile. Se eredi che
ci sia qualcuno che ti bocotta dimmelo che
te lo arrango per le feste!

Che diavolo! Il presidente del Comitato

interventista, così che telegrafi in francese
e spagnolo per inchiesta ed essere in guerra
il 31 maggio 1913, non deve essere in questo
modo curioso della vita coloniale.

Dove andiamo a finire? Alla Camera di
Commercio non si hanno voluto dimostrarci
come era, alla Dante hanno trovato modo
di annullare le elezioni nelle quali era risul-
tato eletto consigliere, al Pro Patria, con la
scusa della trasformazione il mettere fuori.
E' una vera pazzia! Adesso poi arri-
viamo il cav. uff. Ma che! mesche quello.
Le croci se le piglia, viceversa, Alberto!

Meno male che ci vorrà la a cancellare
da tanto più, condotti prossimamente la
vice-presidenza del Foot ball Club di Man-
doqui.

Se avrete modo subito 500000 per fare
sorte braveria.

Danno — Voi che siete sul luogo, informa-
tori con estrema che cosa è successo fra
Aurelio il Pungolo e l'Ambasciatore a come
mai stavolta l'Ambasciatore è partito per Mi-
nno senza l'autorevole a... prelibato compa-
gna di Aurelio. Qual'è stata la ragione di
questo amore?

E' per questo che adesso Aurelio vuole
vendicarsi pubblicando lo scandaloso, anzi
lo scandaloso, — supposto speriamo bene!
— che c'è stato attorno all'acquisto del pa-
lazzo per l'Ambasciatore?

CONTE SOLA — Brillo Oriente — Ci sem-
bra che Ella abbia un po' troppa fretta! E'
vero che il cav. Amadori è già stato virtual-
mente s'è allontanato dall'Ambasciatore, ma al-
meno finora non è ancora partito per l'Ita-
lia. E poi chi dice a lei che debbano sostituirlo
con un vice-governatore? Potrebbe benis-
simo venire dall'Italia il sostituto.

Quanto poi ai motivi dell'abbandonamento
nulla che possa riuscire a disdoro del cav.
Amadori. Ci sono delle incompatibilità di
carattere che bastano da sole a rendere in-
sostenibile una posizione.

MONTANI — Mentre qui fanno delle chiac-
chiere, a Rio c'è chi fa i fatti concreti. La
compagnia d'assicurazione, con capitali li-
mitati sta per sorgere. Chi si è messo alla
testa dell'iniziativa può sottoscrivere da solo
l'intero capitale necessario se vuole. Sappia-
mo però che sarà accompagnato dal più sotti-
capitalisti coloniali.

Sono corpi di vedere la faccia che farà
Barbagnani il quale non potrà rimangiarsi
gli articoli recenti scritti in favore dell'in-
iziativa, ma nello stesso tempo non riuscirà a
trovare lo spirito necessario per lodarla la
imminente realizzazione.

BATTENDIERI — Come diavolo ho fatto
l'Ambasciatore a pronunziare quel discorso
in quel banchetto se nello stesso giorno, se-
condo i telegrammi del «Fianlula» si trovava
nello Stato di Minas?

S. E. ha forse il dono dell'ubiquità?

BARRAGIANI — Ma tu sei matto da le-
gare! Dovevi accettare l'offerta quando te
la feci. Adesso non prenderei il «Piccolo»
nemmeno gratis. E poi cosa mi venderesti, i
chiodi? Ma questo è uno dei pochi articoli
caduti in ribasso dopo la pace. No, no. Tieni
il tuo giornale e fallo fritto. Cinque con-
tos voglio spenderti meglio.

Permetti però che mi meravigli della pro-
posta fattami da quell'amico. Come se di-

Emissione di Buoni del Tesoro

Le Industrie Riunite F. Matarazzo

corrispondenti ufficiali del BANCO DI NAPOLI, per
incarico del Regio Tesoro Italiano, hanno messo in
in vendita fino al 30 Settembre prossimo v. BUONI
DEL TESORO ITALIANO a 3 e a 5 anni di sca-
denza, alle seguenti condizioni:

BUONI a 3 anni — prezzo netto Lire italiane 99,25 o/o
BUONI a 5 anni — prezzo netto Lire italiane 98,50 o/o
Interessi 5 o/o

Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre.

il tasso di cambio per questa emissione è
fissato ufficialmente dalla Regia Ambasciata d'Italia
e il prodotto della vendita sarà utilizzato dal Mi-
nistero degli Approvvigionamenti esclusivamente
per l'acquisto dei prodotti brasiliani.

Si ricevono le sottoscrizioni presso le

Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO — Rua Direita 15

e presso le loro Filiali e Corrispondenti.

cevi che a me non l'avessi venduto per tutto
l'oro del mondo?

Se vuoi andare in Italia, aprì una colletta
sul giornale a vedrai quanti, pur di vederti
fuori dalle tasche, ti faranno delle belle offerte.

MARCHESINI — Attento a non far spendere
troppi soldi al governo federale, perché poi
vengono messi in conto tutti all'Ambasciata
ed un giorno o l'altro si troverà qualche
giornalista indipendente capace di rimpiaciar-
celi.

COLONIALE — E' sicuro di quello che el
dice? In ogni caso si trattava sempre di una
lettera ufficiale dell'Ambasciata, fosse fir-
mata dall'Ambasciatore in persona o dal se-
gretario per l'Ambasciatore.

Certo che in un caso o nell'altro era me-
glio lasciar stare Dago e gli opuscoli.
Chissà che non sia stata quella lettera la
goccia classica che ha fatto traboccare il
vaso, costringendo il cav. Amadori a fare i
bault?

PEPPEOLA — Ma, scusate! Allora voi non
sapete leggere? Oppure la sola vista dell'uc-
cello vi ha intorbidata la vista?

Che diavolo! L'uccello che era nella co-
pentina del passato numero del «Pasquino»
non aveva nulla a che fare con quello la-
moso del Comitato Femminile. Non avete
visto che c'era a ritto sopra «Fuine»?

Dunque, i vostri sdegni sono fuori di pro-
posito. Puntato, già che siete tornata in
baillo, informateci cosa c'è di nuovo della
iniziativa annunciata giorni or s. no, per la
organizzazione di uno spettacolo di smacco
in favore dell'Ospedale.

ULTIMA PAROLA — Non bisogna esage-
rare così! Mille milioni non sono mille «pho-
phoros» e non crediamo che nessuno possa
averli guadagnati in Italia, con la semplice
speculazione della «obnha» brasiliana! A
sballarle così grosse nessuno poi crede alle
cose vere.

ING. (???) PEPPINO — Naturale che Re Vi-
rio dovrà venire un giorno o l'altro nel Bra-
sile per restituire la visita di Epitacio Pe-
soa. Se non potrà venire di persona manderà
il Duca di Genova.

Certo è che per allora si faranno delle
grandi informate di cavalleri, cavalieri utili-
tari e commendatori.

Sarà bene per allora aver messo tutto «em-
pratos limpos» quell'alfare di «João».

LETTORE ASSIDUO — Mistero! Noi ne sap-
piamo meno di voi. Certo se si fosse trattato
di qualche povero diavolo, anche se avesse
ammazzato un figlio solo, invece di due, la

cosa non sarebbe stata «abafada» nella stam-
pa in quel modo!

CRONISTA «FANFALLA» — Per l'ordine che
dovete fare la recca per sedici anni! Se poi
dovete piovere su a quest'ora ero già morto
ammagato con tutta la mia «creação».

Il rio Mandoqui è crasiato 12 metri sulli-
vello del mare. Se non facevo la casa con
20 metri di porlo ero fritto!

DOTTOR D. DOSSADA — Quel famelico
quattro sacchi di caffè che alla presenza di
parecchi amici oltissimi spontaneamente al
Tosolo, aspettò forse a spedirli con l'arreo-
pago di carica? Non avrà mica ragione
Zaccaro che mi dice sempre: — «Si, aspet-
tati i diventerai vecchio aspettandoli!»

Non ci eredi. Si trattasse di una partita di
mille sacchi, pazienza, ma per cinque sacchi
soli, non rischi di rovinarti...

Spero dunque di riceverla in settimana la
mezza dozzina di sacchi della preziosa ru-
biacca.

MUTUALISTA — Aveva torto merito di la-
mentarvi della pensione di 29000 mensili. Non
sapete ancora che l'Amerieu non è fatta per
i fessi? Il nostro consiglio è quello di «ficar
calado» a senso di peggio.

SCULTORE — Per il monumento a Libero
Bisard non è ancor nulla deciso ma speria-
mo che la commissione ad esempio di quella
per il monumento a Biale, arrotondi la cifra
aumentando la richiesta dello scultore, a
condizione però che non si presentino un mo-
dello per confutare.

MASTOBI — Nel cestino no, perché la
«Lettera perduta» è molto buona. Solo che
ormai è stata sorpassata dagli avvenimenti.
Non ti pare?

CEMO — Parliamo con franchezza! Non vi
pare un po' ingiusto sollecitare della reclame
gratuita dai giornali ai quali non mandate
mai gli annunci commerciali a pagamento?

SCUOLA DI TAGLIO per Saril
a Sartina

S. SCHIAVO
e SIONORA
Chiedete prospetti
R. Bar. Itapeti-
ninga, 13
S. PAULO

I DISTURBI NERVOSI

spesso cominciano da sforzi mentali o
indigestione, ma più spesso dalla debo-
lezza generale, e portano delle condizioni
disastrose se non si arrestano.

Curate la causa, non l'effetto.

L'EMULSIONE SCOTT vince la nervosità in
maniera meravigliosa e permanente creando i cor-
puscoli rossi nel sangue, sostegno della vita;
nutrisce i centri nervosi ed agisce come
ottimo tonico per rinvigorirvi.

L'EMULSIONE SCOTT non li domina,
li nutrice come vuole la natura.



— La pace regna nell'Afghanistan



Questa sì che è vera pace! Non si sente più nemmeno una voce di protesta.

DOTT. J. VIGNOLI



Optimetrico, laureato nell'Università di Pennsylvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico a relativo adattamento degli occhiali — RUA LIEBIG, 54, 1° — Primo piano — (Elevador)

Nella Banca Italiana di Sconto

Ha fatto ritorno dall'Italia domenica scorsa, il sig. Attilio Alessandrini chiamato recentemente per la sua capacità e la sua intelligenza alla direzione delle succursali che la Banca Italiana di Sconto sta per aprire ed aprirà per il futuro nel Brasile.

L'egregio signor Alessandrini che è stato fino a pochi mesi or sono uno dei vice-direttori della Banca Francese ed Italiana e che gode nella nostra colonia e nella piazza grande stima ed infinite simpatie, si era recato in Italia per prendere con l'alta direzione dell'Istituto gli opportuni accordi circa l'azione che la Banca Italiana di Sconto intende di svolgere nel Brasile, naturalmente con quello stesso preclaro carattere d'italianità che ha portato

ovunque è andata ad installarsi, incoraggiando e spronando le sane energie del commercio e dell'industria italiana, contribuendo alle più vigorose affermazioni che in questi due campi l'Italia ha visto realizzarsi durante gli aspri anni della guerra, ed immedesimandosi nella vita, nelle aspirazioni e negli sforzi della patria nostra, come nessun altro istituto di credito del Regno aveva mai fatto.

A nessun altro, meglio che al signor Attilio Alessandrini poteva essere affidata una così delicata missione, ed egli è veramente l'uomo che occorre alla Banca Italiana di Sconto per la realizzazione del suo programma nel Brasile.

Alla sicura intelligenza degli affari, alla rara competenza egli ha sempre accoppiato un tenace ed entusiasta spirito d'italianità, spirito che la recente visione di un'Italia uscita dalla guerra rinnovata e con la volontà di conquistare nel mondo il posto meritato — ha reso ancora più forte.

Nel dargli il ben tornato e nel congratularsi con lui per la rapida e meritata ascesa fatta nella sua carriera, sappiamo anche di congratularci col Cav. Vito Celli che fin dai primi passi dati per organizzare le succursali nel Brasile, ha dimostrato d'avere la mano ben felice nella scelta dei collaboratori.

CARAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 8.796 e 8.798

Oltrecchè deliziose, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paulo.

La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano i 10 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A. P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.

GRECHI & COMP.

Caramelle, Bombone, Bolas finas, Confeiti, Pralines, Cioccolata e Biscotti. Rua do Carmo, 35 — Telefono, 758, Brax — S. Paulo

Il Sovrano depurativo del sangue

Sciroppo Pagliano

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO DI PINNER

Tutte le etichette originali e quelle indicanti come concessione esclusiva per il Brasile EMILIO AJNOLDI sono state depositate e registrate, quindi DEPOSITARE e RIFIUTARE qualsiasi altra confezione che sarà considerata contraffatta e si procederà contro gli infrattori a termini di legge.

Il concerto

Bisogna darglielo proprio un bravo alla Benedetto Marcello perché ha saputo non trascurare il dilettante mentre preparava l'utile.

Il concerto tenuto in beneficio delle vittime dell'ultimo terremoto è risultato anche una bella affermazione d'arte italiana e quanti vi sono intervenuti hanno manifestato unanimemente la loro soddisfazione.

La sala del Conservatorio se non era gremita, era tuttavia assai affollata ed i biglietti venduti sono stati assai superiori al numero delle persone intervenute giacché molti, non potendo recarsi al concerto hanno voluto tuttavia contribuire al successo dell'iniziativa col loro obolo.

Ancora non è stato possibile fare un resoconto finanziario, perché vi sono ancora parecchi biglietti da riscuotere. Creiamo però che il presidente della Benedetto Marcello, signor Orazio Romeo, che, coadiuvato dall'intero consiglio, nulla ha trascurato per il buon successo della caritatevole opera, potrà spedire al console Beverini una vaglia telegrafica superiore alle dieci mila lire, somma abbastanza rilevante se si tien conto della modestia della iniziativa rinviata ad esclusivo carico di una sola associazione coloniale, la quale, fra l'altro, ha sostenuto, per contro proprio tutte le

Dopo l'inchiesta su Caporetto



— La verità è un'altra! Allora non erano ancora state lanciate le sigarette COLA, ed i soldati erano molto scontenti di quelle che erano loro distribuite!

spese del concerto, in modo che il ricavato lordo ha potuto essere totalmente destinato al sollievo dei danneggiati dal terremoto.

Figurinos Novos
Ag. LULA-CA. INT. R. Lib. Soderó, 101/102

OFFERTE NORD AMERICANE ALL'ITALIA



Tio Som — Io ti voglio bene e sono pronto a fare qualsiasi sacrificio per te. Ti posso prestare a buon interesse quanti milioni vuoi. Solo per regolarità mi darai in pegno le ferrovie, i vapori, le dogane, le imprese elettriche, le proprietà dello stato...

L'Italia — ... l'acqua, l'aria, la luce...

ALL' EMPORIO TOSCANO

89 - FRATELLI BERTOLUCCI - 89
RUA GENERAL CARNEIRO

(Di fronte al Mercato)

— Telefono, 1166 - Central —

S. PAULO



Nuovo e grande assortimento
— in CAPPELLI di paglia e di
feltro, ricevuti dalle migliori
fabbriche del genere

Splendido formato
 di paglia fina

• • **12\$000**



Cappello di fabbri-
 cazione italiana
 forma di gran moda

9\$000 • •



Bellissimo modello
 di grande uso nei
 colori: Nero, No-
 cella, Mooka,
 Cenere.

QUALITA'

Superiore	16\$000
Extra	18.000
Extra Extra	20\$000

Formato di novità
 nei colori: Nero.
 Nocella, Mooka,
 Cenere. Verde.

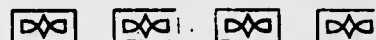
QUALITA'

Superiore	17\$000
Extra	20\$000
Extra Extra	22\$000



OCCASIONE

Offriamo dei cappelli di feltro leggeris-
 simi, formato tipo BORSALINO, nei co-
 lori Nero e Marrone, a soli 12\$000. —



N. B. Si accettano richieste dall' Interno mediante l'importo anticipato,
 più 1\$000 per la spedizione.

PROVATE

E BEVETE

Il miglior chinato del mondo

VERMUTIN

Puro o miscelato a qualunque altra bibita, ghiacciato o no, è delizioso, digestivo, stomatico, fortificante, subito dopo le prime dosi. È il migliore APERITIVO del mondo!

Sostituisce vantaggiosamente qualsiasi vino fortificante.

Chiederlo dovunque si beve, o in tutti i buoni "armazens".

Si dice, si mormora,

si sussurra:

— che Carlo Cuoco stia per finire le sue *Memorie* essendo già arrivato alla pagina 2.940, mancandogliene solo 60 per arrivare alle 3.000.

— che per le ultime 60, però, essendo le più difficili, Carlo va in cerca di un luogo isolato nella campagna, poetico anziché on del ciuffi di canne che facciano ombra;

— che per agevolare il compimento del capolavoro, il Torolo abbia messo a disposizione di Carlo la chiacara di Mandagol, dove c'è un laghetto coi salici piangenti, poetico in massimo grado, con i patos dentro ed i chiqueiros vicini;

— che notizie dal Nord America informino dell'imminente partenza da quelle coste di una squadra di navigli mercantili al comando del Conte Ermelino, che è stato incaricato di acquistare un'intera flotta capace di far tremare il *Lloyd Nacional* fra cinquanta o sessant'anni;

— che finora siano state acquistate quattro unità, ma che dopo le unità verranno le decine, le centinaia, le migliaia ecc. ecc.;

— che l'avv. Trilpoli nella dura missione affidatagli di ottenere l'adesione dei sottoscrittori per l'Ospedale del Braz, allo storno in favore dell'Ospedale Umberto I., abbia dovuto orbirai molte lamentele;

— che le lamentele siano state non tanto per lo storno in questione, quanto per il fatto che la sottoscrizione non ha fruttato nulla ai sottoscrittori;

— che l'avv. Trilpoli abbia dovuto promettere a più d'uno di scrivere all'on. Luciani raccomandando

TRIANON RESTAURANT
Tea-Room-Caffé
MODERNITA'—LUSSO
COMFORT
AVENIDA PAULISTA

EMISSIONE — DI — BUONI DEL TESORO

Continua aperta, sino al 30 Settembre, la vendita dei buoni del Tesoro Italiano, alle seguenti condizioni:

Buoni a 3 anni, prezzo netto Lire Ital. 99,25 olo

" " 5 " " " " " 98.50 olo

Interessi 5 olo

Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre

I Buoni saranno consegnati con la prima cedola al 1° Aprile del 1920, deducendosi dal prezzo suindicato gli interessi del 5 olo dal giorno dell'acquisto fino al 1° Ottobre p. f.

Rivolgersi alla

BANCA FRANCESE E ITALIANA

PER L'AMERICA DEL SUD

in S. PAULO, rua 15 de Novembro N. 31.

UFFICIO PRESTICI

IL FERNET DEI RE

IL RE DEI FERNET



BRIOSCHI

dogli di svegliarsi dal suo profondo letargo;

— che la notizia della nomina a cav. uff. del comproprietario del *Fanfulla* abbia fatto andare in bestia Barbagliani che non è stato nominato neanche semplice cavaliere, non ostante tutte le prove di patriottismo date;

— che il prof. Bonfanti non sia venuto da Rio perchè ha sentito parlare della costituzione di una grande compagnia italiana di assicurazioni, ma per motivi di salute;

— che per quanto nulla ancora sia stato comunicato alla stampa si sa già che la nuova associazione di Assistenza Civile ha raccolto parecchie migliaia di contos de reis di fondi;

— che il giorno dopo della riapertura del Banco Tedesco, gli italiani avevano già realizzate le seguenti operazioni: 8.217 sconti; 4.827 aperture di conti correnti; 15.000 acquisti di cambio, oltre a 125.834 domande di apertura di credito.

LA STAGIONE LIRICA

L'impresa Walter Mocchi, ha già annunciato la riapertura del nostro Massimo Teatro, con una grande Compagnia Lirica.

Gli habitués di quel teatro, nell'attesa del grande avvenimento artistico, si ricordino, che se vogliono far bella mostra di sé, nelle serate di recita, devono fare i loro acquisti esclusivamente presso la cappelleria HAT-STORE di Seralino Chiodi, Praça Antonio Prado, 12, che possiede il più ricco e completo assortimento in cappelli di paglia e di feltro, in cappelli a cilindro di gran lusso, nonché in cravatte di seta, le più flat ed eleganti e in calzature lussuose e moderne.

OFELIA ADDA
DENTISTA

Clinica per Signore e Bambini
Ore utili dalle 12 alle 17

VIA DUQUE DE CAXIAS, 88
Telefone, 5-2-5-2 Cidade

"Sahoneta Royal"

CURATIVO
 è l'unico che cura tutte le altre mar-
 che, per le sue speciali qualità anti-
 settiche. Salvo all'involtura la firma
 del fabbricante
D. LORUSSO
 Avenida Martin Bonhard, 1-A

RIVENDIZIONI... POSTUME

(Dal testamento di Wilson)

Lunedì. — Sono riuscito a strap-
 pare all'Italia altri venti chilometri
 quadrati di terra, così almeno l'a-
 mico Clemenceau sarà contento. Il
 male è che la Francia continua a
 essere malcontenta. In compenso
 però — ed è questa la mia soddi-
 sfazione — l'Italia è sempre più
 malcontentissima.

Martedì. — Ho tentato di strap-
 pare all'Italia altri cento chilometri
 quadrati di rivendicazioni. Così, a
 piccole porzioni, forse non se ne
 accorge e strilla di meno. Ma Or-
 lando si è finalmente preoccupato
 ed ha detto: Quando la finiremo?

Clemenceau si è grattato il naso,
 segno che le cose non vanno...

Mercoledì. — Ci ho pensato su.
 Se, per esempio, non dessimo niente
 all'Italia?

La Francia ne sarebbe felice, ma
 il male si è che oltre l'Italia c'è
 anche il popolo italiano...

Giovedì. — Ma veramente, pen-
 sandoci su, esiste proprio l'Italia?
 Clemenceau mi assicura di no.

Il popolo italiano però dice di sì.
 A chi credere? Lo domanderò a
 a Lloyd George che se intende...

Venerdì. — Ma, dico io, non si
 potrebbe finire così, pacificamente
 come propongo io?

Fiume diventa stato libero, sotto
 il protettorato americano. L'Italia
 passa sotto il protettorato dello
 libero di Fiume, e tutto è fatto.

Sabato. Ho capito. Per risolve-
 vere la questione adriatica sarebbe
 opportuno sopprimere l'Adriatico.
 Farò così: d'ora innanzi chiamerò
 l'Adriatico lago di Chicago e
 Fiume lo ribatteremo americanamente
 Chicago nel lago.

Così finalmente l'Italia starà zitta.
Domenica. — Riposo.

FRA Sudan Grossos**La ripresa delle feste al Circolo**

Andiamo in macchia troppo pre-
 sto per poter dare un resoconto della
 brillante festa svoltasi nel pome-
 riggio di ieri al Circolo Italiano
 per la ricorrenza del ferragosto.

Quello che possiamo dire è che
 la ripresa delle simpatiche feste fa-
 miliari, che formarono già una bella
 tradizione del Circolo — è stata
 accolta da tutti i soci e dalle ri-
 spettive famiglie con grande giu-
 bilio, tanto più che, tempo fa, era
 apparsa all'orizzonte una... grave mi-

UNA PROTESTA DI LENINE

LENINE — Questi americani non sono serli. Adesso mi fan fare,
 la concorrenza da Bela-Kun!

**Compiuto il servizio militare il
 Dott. Arturo Zapponi
 ha riaperto il suo consultorio**

Av. S. João, 127 — dalle 2 alle 5 — Telef., 3471-Cidade

naccia, l'abolizione delle feste per
 misura d'economia.

La festa di ieri e quella per il
 XX Settembre stanno a dimostrare
 che... se pericolo vi fa, è stato fu-
 gato per sempre!

FUMATE SUDAN**E' UN FATTO**

inconfutabile che, quando si ha bisogno di
 fare un regalo alla donna del cuore, quest'ar-
 ticolo per uomo egeramente di moda, ci si
 trova spesso, per lo stato abituale delle dis-
 graziate finanze, a sciogliere il più arduo dei
 quesiti: — Come ottenere il massimo comune
 effetto col minimo comune... metilico?

Al prof. dell'aritmetica, ovvero sia a co-
 loro che non sanno risolvere tale equazione
 di moltissime incognite, diamo la soluzione
 di questo problema, che è recarsi al N. 66
 di via Quintino Bocayeva, a mano dritta sa-
 lendo e a manca scendendo, cioè nella CASA
 LA MOTTA, adattissima per regali e specia-
 lissima per lavori di gioielleria e orficeria.

INGIUSTE LAMENTELE

Tanta brava gente e i signori mariti in
 massima, credono sia una verità infallibile
 che la donna costi un'occhio della fronte.

E' vero che, con il dopo guerra tutto è
 aumentato, perfino i versi di certi poeti-
 zotti in 180 bastardo, ma non bisogna poi
 tanto graciare, tagliare e strepitare, quando
 esiste la via Brigadiere Tobias, 2, una IN-
 DUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI che
 fornisce, ad onta d'ogni rialzo, artistici la-
 vori in gioie, oro e platino a prezzi da com-
 muovere la borsa del più rigido economista.



Il preferito dagli italiani di
 quon gusto, perchè il migliore
 di Rio de Janeiro.

**Esposizione
 Forza**

Martedì prossimo si chiuderà l'es-
 posizione di arte italiana organi-
 zata dal pittore Paolo Forza.

Nel pochi giorni che è rimasta
 aperta negli antichi locali della
 Casa Martucelli non è certo mancata
 all'esposizione la folla dei visitatori
 e degli ammiratori, e come successo
 morale l'esposizione non poteva
 averne uno maggiore. Disgraziata-
 mente non ha corrisposto al successo
 morale quello materiale e le vendite
 sono state piuttosto scarse.

In vano è stato fatto appello al
 buon gusto, all'intendimento dei
 nostri ricchi: la maggior parte non
 si sono neanche degnati d'andare
 a visitare la nostra...

Ma meglio di noi il pittore Forza,
 con la sua rude franchezza, parla
 delle mancate vendite dei suoi
 quadri ed a lui lasciamo la parola:

S. Paolo, 14 Agosto 1919.

Illm. Signor Direttore,

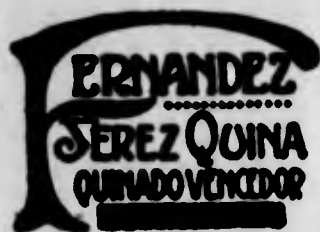
E forse le Pasquinale non farò
 l'arma d'offesa dei migliori scrit-
 tori mondiali per meglio bollare i
 farisei di una società baldracca?

Ieri impegnai il passaggio per la
 Patria e mi acciugai ad lucassare i
 quadri di Ciardi Beppe e Ciardi
 Emma, del Conte Pio Joris, di Dal-
 ni, di Mancini, di Rossetti, di Bom-
 piani, del Quaranta, ecc. e la città
 di San Paolo, che nelle sue colle-
 zioni famigliari, e nella sua pina-
 coteca non possiede un solo Ciardi,
 un solo Bergamini, un solo Dalni,
 ignari che le tele dei Ciardi furono
 pagate per i musei Europei, a cin-
 quantamila franchi ognuna, e che
 posseder tal autore, anzi tali autori
 sopra nominati è un lustro per l'ar-

**La grippe nel «Pasquino»**

Sono caduti ammalati di
 grippe — per fortuna leggera
 — 34 redattori del nostro giorna-
 le in una sola settimana,
 motivo per cui sono andate
 in fascio molte pagine che do-
 vevano essere scritte ed il
 presente numero è buono tut-
 t'al più per chi soffre di stitichezza.

Fernet-Branca



te, ignorandone ogni valore intrinseco ed artistico il fascista ripartire malgrado che lo per di seminare ostente gemme, abbia fatto prezzi abissi troppo modesti a tali da attirarmi le critiche di alcuni pittori connazionali, i quali non mi perdonano perchè non comprendono che io giunsi in San Paolo con la sola antica raccomandazione dei nomi degli autori che ingenuamente credevo fossero conosciuti.

Ed io non nuovo di S. Paolo, ove spesso vidi le colonne dei giornali Magni dello Stato riboccanti di elogi a degli straccioni dell'arte, io con sorpresa mi sentii dire in tre righe che solo avevo alcuni croquis di Antonio Mancini, e silenzio assoluto sui Ciardi sui Joris... e Vittori e Mayata, Lamesi, Rossetti, Dalni, Bergamini, Clara Gomez e molti altri, non una parola su quegli acquirelli del Joris veri capolavori. Eppure valeva la pena di accennare anche alle copie di studio, copie dal Raffaello e Reni, copie classificate come tali e che a buon diritto hanno entrata nei musei mondiali, sì come copie, perchè meravigliose e che nulla han di comune colle tele commerciali.

Carissimi Colleghi e Signori e cari maestri, i vostri nomi consacrati persino nei dizionari alfabetici degli autori celebri contemporanei e moderni, a S. Paolo non sono conosciuti e questi intellettuali hanno bisogno di raccomandazioni del ministro di Francia a Rio Janeiro per riconoscere dei meriti in pittori anche se sono rappresentati da dei sgorbi artistici, come fino ad ora si presentò così camuffata l'arte Francese.

Oh infrancesati!

Agli eletti, ai spiriti forti mostro il vecchio ceco, andare cappello alla mano a battere a tutte le redazioni dei molti giornali della Città, e trovare al Fanfulla, al Pasquino, al Correto Paulistano, e al Jornal do Commercio, benevolenza ed ospitalità, quella giustizia invocata in nome dei gloriosi autori che rappresenta così energicamente e degnamente.

E questi spiriti di eletti vedono il vecchio ceco battere indarno alle altre redazioni, e fare e rifare scale, e scale, fino a sentirsi stanco sino a vedersi senza risposta, anche i rispettosissimi appelli rivolti in iscritto con leggere descrizioni su gli autori da lui presentati.

Laonde costoro, non troveranno fuori di luogo che rimpatriando questo vecchio ceco porti seco una pro-

Restaurante S. Paulo
(Antico Manara)

di
AMEDEO BUCCIARELLI
RUA DA BOA VISTA, 50
Vera cucina italiana

L'AUTORITA' DELLA LEGA



LA LEGA — Esci da qui. In Ungheria non puoi restare senza il mio permesso.

LA RUMANIA — Per il momento faccio il mio comodo, poi se ne parlerà.

Avete brillanti da vendere?

A CASA CHICO

li compra e li paga in moneta sonante ed a prezzi più vantaggiosi di tutte le altre congeneri.

INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI

Rua Brigadeiro Tobias, 2 — Telefono, 730-Cidade

LA TINTURARIA COMMERCIAL compra e vende abiti e oggetti

usati — Impresta danaro senza interessi, facilitando ai venditori il riscatto degli abiti venduti, mediante il rimborso della stessa somma pagata, senz'altra spesa. — Per maggiori chiarimenti, rivolgersi ad AGOSTINO SOLTMEINE, RUA RODRIGO SILVA, 12-C
Telefono, Central 2362

fonda indignazione, pensando che persino è stato accusato di commerciante di Arte Commerciale...

Se griderà alto e forte, andateci voi, a scapparvi e vedrete che troverete degli nteri o dei cavallieri che discutono con prevenzione a base di impressione nevropatica uterica...

Che nei patrimoni d'arte considerano soltanto color che tornano loro più simpatici, mai coloro che solo ne hanno il merito.

Me lo sono aperto Sig. Direttore, me lo sono aperto, creta. Non mancai di energia né di costanza, e non feci per me o per i miei interessi lo sono fierissimo: lo feci per l'arte nostra, e invocai protezione anche per il fine propostomi di offrire il 25% alla Associazione dei Mutilati Invalidi di Guerra e appelli a Connazionali e alleati:

Il salone si chiude Martedì 20 del corrente. Mi raccomandi agli spiriti forti di pigliarsi Ciardi, Joris, Bergamini e tutti gli altri, di non perdere tale unica occasione. Barucci e molti altri son morti, i loro quadri già han in Europa prezzi elevatissimi, e se poi troverem dei sordi pazienza.

In altra mia le manderò la lista

del pochi acquirenti tra cui figurano le Signore Crespi, Gamba, Faichi, Signori Puglisi Junior, Dr. Ant. Rossi e G. A. che nitito volle conservare l'incognito, nonché le Signore Moura Campos e Martins Costa e Dr. Viriano Pereira.

Salutoa distintamente e sentitamente

P. FORZA.

Una mancata tragedia



— Vile! Sedurmi così la moglie! Preparati a morire... a meno che tu non possa offrirmi subito un pacchetto di sigarette CORA.

LACTA

Eduardo Ruta

Mentre andiamo in macchina vediamo a conoscenza dell'immatura fine del Rag. Eduardo Ruta, vicedirettore della Banca Francese ed Italiana.

Ci associamo al sentimento di sincero cordoglio che la triste notizia ha suscitato nell'intera colonia, dove il Rag. Eduardo Ruta era assai stimato e ben voluto, per la sua intelligenza e la squisitezza dei suoi sentimenti.

MUSA SPAGNOLA

No esiste mayor ventura en la estancia estival, que gozar con la frescura y el aroma que procura después del baño, el «ROYAL».

Il response ROYAL del fabbricante D. Lo-russo rende la pelle morbida e vellutata.

FRA BREVE Sudan Grossos

L'INVERNO E LE CALZATURE

Il freddo e la pioggia hanno un effetto deleterio sulle calzature, che non resistono se non sono contrazionate con materiale di prima mano ordine, di più, data la stagione rigida, è necessario portare delle scarpe resistentissime e impermeabili all'umidità, per evitare malattie e salvaguardare la propria salute.

A tali requisiti rispondono appunto le calzature che escono dall'officina di A. CO. A. MARINO — Av. S. J. 103, specialmente se fabbricate con le forme e stile di NEOLIN come quelli che uniscono insieme la maggiore solidità e resistenza con la perfezione della manifattura e la squisita linea del taglio.



I repentini attacchi ai fianchi ed al reni, principalmente alle persone d'età avanzata, arrecano grandi sofferenze, al punto di non poter muoversi ed obbligando il malato a porsi al letto.

Per evitare questo male, l'unico rimedio da applicarsi è il conosciuto IMPIASTRO PHENIX nella parte dolorante che immediatamente scompare il dolore.

In vendita presso tutte le farmacie e drogherie.

SEMENTI DI COTONE

Si avvisano per questo mezzo tutti gli interessati che le sementi selezionate delle seguenti varietà

SELECCAO CARIOBA

CLEVELAND RIO BOLI

RUSSEL BIG BOLI

UPLAND PAULA SOUZA

solo al possono trovare, genuine e selezionate, nella FAZENDA SALTO GRANDE, dove i proprietari RAWLINSON MULLER & C. sono direttamente interessati nell'ottenere cotone di buona qualità, possedendo un grande Stabilimento Tessile.

Essi conservano, nella Fazenda Salto Grande, campi di selezione che ogni piantatore di cotone interessato potrà visitare, ottenendo le informazioni necessarie per le culture da persona competente.

Al fine di evitare la frode di coloro che intendessero vendere sementi servendosi della rinomanza di quelle della Fazenda Salto Grande, sono state depositate nella Segreteria di Agricoltura le mostre di ogni varietà genuina, che gli interessati potranno facilmente distinguere da quelle messe in vendita da individui senza scrupoli.

Per ogni dettaglio e spiegazione dirigersi al capo della coltivazione del cotone, Sig. FRANCESCO FOMASARO, in CARIOBA (Estatção de Villa Americana).

Rilievi sportivi

Grammophone, il nostro assiduo Grammophone continua a non farsi vivo. Ed è questa la seconda settimana che tace. — Che cosa gli sarà successo?... — Ha perduto al "bleho"...? Ha vinto la lotteria?... E' in galera?... — O è morto ammazzato?...

Mah!... Noi l'ignoriamo.

A chi c'informerà esattamente, regaleremo un cimello quasi... storico, da scegliere fra i seguenti: un palo di brache ancora in buone condizioni, di Padre Pasquale; l'ombrello antidiavolico del Cav. Schiff; la "caramella" di Ragognetti e la "cartola", dell'amico Pettinati.

E, lettori carissimi, sentiti a' poco... — Sono quattro cimelli che valgono quattro tesori...
Avanti, dunque!...

"Santos, contro "Palmeiras,

Per questo "match", di campionato, le previsioni erano appena due: o il "Santos", le dava, oppure il "Palmeiras", le prendeva...

E, infatti, successe appunto così: nel primo tempo del gioco, fu il "team", di Morelli che le ricevette; nel secondo, fu il quadro d'Arnaldo che le diede.

Insomma, per non farla molto lunga, il Palmeiras, col "match", di domenica scorsa, è al nono giuoco, però il numero dei punti è sempre quello: due ne aveva sul principio e due ne ha presentemente; e non fida che due ne avrà anche nel finire del presente... secolo; mentre il "Santos", quieto quieto, fa i fatti suoi, e poche son le volte che ri-

discende in serra, senza cantar vittoria.

Al distinto "players", che formano il suo quadro sportivo, il Pasquino invia, in mancanza di meglio, un po' di Ragognettiana... "ave", osanna, e gloria; e al palmeristi, il sincero consiglio di andare tutti a farsi benedire.

E se il vescovo è occupato, vadano del vicario!...

"S. Beato, contro "Paulistano,

Un'altro club, che in questo movimentatissimo campionato, sembra non goda più la larga protezione degli... Dei, è il glorioso campione cittadino, il quale con sei "match", giuocati, si trova al suo attivo appena sei punti!...

Che disdiletta!...

La sconfitta sofferta domenica però, è stata la più dolorosa, non tanto per i due punti persi, quanto perchè il "team" vittorioso era formato da "players", di 1^a, 2^a e 3^a categoria. — Ragione per cui tutti si sono chiesti che cosa sarebbe successo se il quadro di Lagreca si fosse trovato al completo, invece d'essere... "alejado",...

La lotta fu accanita e nello stesso tempo curiosa. — Il Paulistano principiò con un completo dominio sull'avversario, ma questi terminò la partita cantando vittoria contra il "glorioso".

Cose proprie di questo mondo babilordo, e di quest'epoca, in cui vive e pontifica il principe massimo dei cronisti sportivi, il grande Ragognetti.

Ora il campione cittadino, con quest'ultima "sova", di domenica scorsa, si trova, a rispetto del "campionato", in una situazione punto

invidiabile; mentre il club di Lagreca, con la sua vittoria, può principiare a fare i calcoli con l'alta, per contare chi resta d'abbattere per la conquista dell'onorifico titolo.

Raccomandiamo però calatamente al capitano del S. Beato, che i calcoli li faccia con l'oste: eviterà così ai suoi simpatizzanti delle amarissime delusioni; ed a Ragognetti toglierà il gusto di ridere.

Se poi è chiaro del fatto suo, che S. Benedetto lo protegga e... così sia!...

"Ypiranga, contro "Palestra,

Domenica scorsa, malgrado il tempo minacciava... la fine del mondo, anzi forse appunto per ciò, moltissimi furono coloro che si recarono al Jardim America, per assistere al "match", tra i due club sopra, e relativa sconfitta del "team", palestrino. — Perché nell'animo di molti, per causa della pioggia, s'era formata la convinzione che dell'incontro sportivo, il quadro di Bianco sarebbe sortito con cinque vagoni ferroviari di solide legname, più diverse tonnellate di botte, ecc. ecc. Tante da riempire la sede!...

Nel non sappiamo se il cronista sportivo della "Plata", essendo matematicamente certo della sconfitta palestrina, avesse ordinato a Rodolfo la relativa corona di fiori freschi, ne vogliamo saperlo; quello però che possiamo garantire era la segreta speranza di molti altri, nel vedere l'Ypiranga vittorioso!... Ma fu speranza di breve durata.

Il primo cattivo esempio lo diedero i componenti del secondo quadro palestrino, col dare botte da orbi a destra e manca, vinsero niente di meno che per quasi "mela duzia", a zero!...

Poi ebbe inizio il giuoco dei primi "teams", seguito con ansia da molte anime doloranti... — E si videro molte cose, serie e semi-serie; e altre buffe e ridicole.

Durante i primi assalti dell'Ypirangisti, guidati da Formiga, come sempre, instancabile e pericoloso, i suoi e "torcedores", palestrini, benché facesse freddo, sudarono quasi... caldo!...

Il "careca", Roberti, Lanrenzi, Frugoli, Falchi e diversi altri, nel momento più critico della partita, sparvero d'un tratto, senza lasciare nessunaorma, o se' suona meglio, traccia!...

I maligni mormorarono che i sudetti measeri s'erano rifugiati in un certo... luogo, ma noi non lo giuriamo, perchè... nulla vedemmo.

Poi il giuoco mutò aspetto e col mutare del giuoco, cambiarono anche i sentimenti dell'assistenza: gli allegri diventarono tristi, e questi ultimi allegri.

Dr. Annibale Campi
CHIRURGO-DENTISTA

Laureato in Rio de Janeiro, ex-discepolo del Prof. Dr. Coelho e Soara. Malattie della bocca.

Esigeece pezzi artificiali, per metodi i più perfezionati. — Consultorio: Rua de S. Bento, 30 dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 17 — Telefono 413-Central.

I palestrini, dopo pochi minuti di difensiva, notato che la tattica non dava risultato, contrattaccarono e... "careca", Lanrenzi e compagnia, ricomparvero alla luce.

Ragognetti non stava in sé dalla gioia... I palestrini sapevano giocare anche col campo bagnato!... Capita!

Infatti, e giocavano bene. Ed entrò il primo "goal", e poi il secondo, e via di seguito; e man mano che il numero di questi ultimi aumentava, l'interesse del giuoco diminuiva, finché si ridusse scialbo e monotono come una delle tante cronache sportive del grande Ragognetti.

Poi come Dio volle, cessò anche per il buon Dionysio la condanna di ricevere ogni momento dentro, una palla, perchè il giudice "aplt.", e i palestrini smisero il brutto scherzo.

Menzione... onorevole: La meritavano tutti, e il Pasquino non la lesina a nessuno.

Il giudice fu corretto; il pubblico educato: non concessero nessuna "encore", né a' udirono fischi.

Si vide qualcuno un po' afflitto ed altri sorridenti, ma queste sono disgrazie che succedono al vivi, e se non si muore, si vive cent'anni!... E la Palestra... "està na ponta".

Continuerà?

Dottor ROMPISCATOLE

II. MAL TEMPO

Da qualche settimana continua il mal tempo. In un'alternanza di freddo e di pioggia. Due vecchi amici s'incontrano per la strada: — Che tempo brutto, amico mio! — Che tempo incerto! — E' un tempo che somiglia all'avvenire... — Ma l'uomo previdente si mette al sicuro dalle sorprese dell'atmosfera ordinando un bel soprabito al reparto sartoria della CASA CAOLIANO, la quale possiede anche il più completo assortimento di maglierie proprie per la rigida stagione, nonché i più resistenti ombrelli, e le più forti e comode calzature, tutto, infine, ciò che a noi occorre per ripararci dal freddo e dalla pioggia.

I TEATRI CITTADINI

funzionano quasi tutti serenamente a fra brava anche il "Municipale" riaprirà i suoi battenti. Molti però, si astengono dal frequentarli, per non possedere un abito da sera adatto alla bisogna. A costoro indichiamo la TINTURERIA COMMERCIAL, rua Rodrigo Silva, 12-C, presso la quale, con esigua spesa, troveranno il più ben fornito guardaroba di abiti di rigore, per società, balli, teatri, ecc.

FARINA FAVILLA

La regina delle
farine di grano

Zucchero in polvere "Favilla" non v'è l'uguale

Grande deposito di zucchero «Mascavo, Redondo e Crystal» e altri articoli

Avvisiamo i nostri numerosi amici e clienti e gli agricoltori in generale che riceviamo qualsiasi quantità di cereali sia in consegna che per conto nostro, anticipando denaro, senza richiedere commissione per le merci in consegna

FAVILLA LOMBARDI & C. Rua General Carniero, 61 — Casella Postale, 312 — S. PAULO
Deposito proprio: «Desvio Lombardi» — Braz

**RIMEDIO SOVRANO!
LA CURA RADICALE
E POSITIVA DELLA**

GONORREA CON L'USO DELLA "BLENOLINA"

e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della «gonorrea» acuta e cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia.

La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative, SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezioni di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni.

Le "CAPSULE ANTI BLENORRAGICHE N. 31" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né sali, né uretropina, né assenzio di mittico, urbeo, sandalo e né olio di copoba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivoli e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita dato la sua azione stimolante.

Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nei Depositi Generali:

Farmacia e Drogheria Castiglione — Rua Santa Ephigenia, 110 — S. PAULO

TEATRI

Stagione Lirica ufficiale

La direzione del Municipio avvisa gli abbonati dell'anno scorso, che causa dell'enorme numero di richieste di nuovi abbonamenti per la prossima Stagione Lirica, considererà disponibili, i posti non rinnovati sino alle ore 6 di questa sera.

Casino Antartica

Dell'importante troupe di 20 numeri che formano il programma di varietà di questo teatro, ancora per pochissimi giorni, sarà possibile assistere al più grande spettacolo di attrazione che si sia mai visto nella nostra città.

Ricordiamo che a quel pochissimo cittadini che ancora non si sono recati al Casino Antartica, dove da circa un mese trionfa DELMORE & LEE, il più sensazionale e emozionante numero d'attrazione, 10 minuti in balla della morte con "La Scala Volante".

FERNET

BRIOSCHI

O «Excursionista» mudon

L'auleo, sig. G. Castiglione, editore del noto orario ufficiale delle ferrovie "O Excursionista", nel favorire il fascicolo di agosto, già in circolazione, ci comunica che ha trasferito il suo ufficio dal n. 37 di rua 15 de Novembro al n. 36-A della stessa rua, e propriamente al 2.º piano della Companhia Mechanica.

No prendano nota i suoi numerosi abbonati e annunzianti.

FUMATE SUDAN

IL PIU' DEL REGALO

che si possa fare a una persona, sia essa uomo o donna, piccola o grande, è indubbiamente il mezzo che le consente di scrivere rapidamente in qualunque luogo si trovi.

Sempre, quindi, che avrete un regalo da fare, scegliete una penna sbratolo e sarete sicuri di offrire un dono utile, pratico e gradito. Sicché, cari nella scelta della penna, che di penna a sbratolo, a riempimento automatico ovvero stilografica, come togliersi chiamare ne esistono a bizzeffe. Ma se volete esser sicuri del fatto vostro, comprate una penna di fama mondiale, qual è appunto la Penna IDEAL WATERMAN, ormai consacrata dall'uso universale e superata da uomini di Stato, da studiosi, uomini di lettere e uomini d'affari.

Per l'acquisto d'una vera e legittima penna WATERMAN rivolgetevi alla CASA ODEON, in rua S. Bento, 62.

bera. Così si mettono ancora una volta in evidenza, i massimi esponenti di moralità e di correttezza che informano il quotidiano italiano e che sa interpretare le questioni coloniali attraverso le lenti del torracento, usando buone armi di lotta, per raggiungere illeciti interessi. Ma sappiano i redattori del *Fanfulla* che il sig. Giorgi è troppo in alto nella pubblica esaltazione da poterlo decapitare solo con un tratto di penna infilata nel gas metalele della bassa vita sociale!

Bruno Giovannetti
Ilmo, sig. Relatture del *Fanfulla*
S. PAULO

Un senso di doloroso stupore mi ha invaso nel leggere nel *Fanfulla* una notizia di cronaca dal titolo *I vagabondi*, e un raffronto fra la Siberia e l'impresa costruttrice della Strada Ferrata fino a Porto Tibiriçá.

E, l'articolo, è stato redatto dietro informazioni di un tal Ladislao Carneiro; informazioni menzognere e insidiose che cadono dritti al petto, infondendo nelle cifre e nei fatti. Non mi indugio in preliminari complimenti e superflui, per dimostrare l'infondatezza delle accuse fatte all'impresa Giorgi, intorno alla quale sono nate favole e leggende ignobili e menzognere.

Quel tal Ladislao Carneiro lavorò alcuni mesi sul prolungamento della Sorocabana, ma fu sempre pagato puntualmente, come si può vedere con tutta facilità dalla quaderneta che ogni operaio possiede, dove sono impresse le norme di pagamento adottate in tutte le imprese costruttrici di serietà e di importanza. E, per meglio mettere in evidenza la falsità dell'asserzione, le faccio noto che gli operai, i compagni di dolore; citati dal riferito lavoratore, si trovano ancora sui lavori e sono dei vecchi e affezionato impiegati dell'impresa. E l'impresa Giorgi non è la Siberia dello Stato di S. Paulo, poiché vi lavorano migliaia di persone, e molti, i più economici, sono riusciti ad accumulare somme di denaro superiori al 10 contos de reis.

E, per abbattere la cieca vena-

tata, scatenata con violento furore, le faccio presente che mai si è verificato uno sciopero e, tanto meno, proteste di malcontento sociale, che oggi turbano in ogni parte del mondo, i centri vitali del lavoro! Così tutto si è potuto formare, alterare, evitare — in una tempesta di denigrazione calunniosa — creando facili prevenzioni, formando animi ostili, suscitando giudizi e apprezzamenti sdegnosi verso chi ha sempre mantenuto alto il decoro del lavoro italiano all'estero!

L'el, egregio redattore, ben sa che l'opinione pubblica è simile ad un flauto cui vien data voce dal sospetto e dall'invidia, la sua imbecillità e le sue chiavi, sono così facili che il mostro brutale dalle mille teste, l'incostante e pazzo multitudine, può a suo grado cavarne tutti i suoi suoni. Vuole essere una Casta Susanna ed è Mirra, è Fezabel, è Psalme, è Fedra ed è Predegenda.

La prego quindi, egregio signor redattore, voler pubblicare la presente per mettere le cose nel loro preciso ed esatto significato e, sapida che, chi scrive, sempre ha simpatizzato per il movimento sociale che ha per contenuto il classico principio di Carlo Marx: "Nessun dovere senza diritto, nessun diritto senza dovere".

Salutandola distintamente mi creda devotissimo

Bruno Giovannetti

Ora il lettore giudichi spassionatamente sul contegno giornalistico del brillante organo della colonia italiana e, ne faccia le deduzioni logiche e matematiche, del modo come si imbastiscono certe campagne e dei fini che esse possono produrre.

Bruno Giovannetti

NEW YORK - ABBAIATARIA

— DI —

VINCENZO PAGANO

Stotte Straniere e Nazionali, confezione di primordie su qualunque figurino al vero tipo americano.

Prezzi Modicissimi da far meravigliare
Rua Libero Badaró, 15
Telef. Centrale, 5111

COMUNICATO

Il "Fanfulla" e le accuse contro l'Impresa Giorgi

L'atteggiamento del *Fanfulla* — l'organo più autorevole della colonia italiana di S. Paulo — in una delicata e sottile questione di moralità giornalistica, si è schierato, ancora una volta, sulla via dei facili compromessi alimentati di malcelati interessi. Ha accusato con fantasie calunniose, l'Impresa Giorgi, costruttrice del Tronco Ferroviario Salto Grande-Porto Tibiriçá, paragonandola ad una Russia reazionaria e crudele; ha imbastito di fronte al Tribunale dell'opinione

pubblica un vero processo, ha emesso sentenze, rimaste per volontà dei sommi magistrati *fanfulliani*, inappellabili. Come impiegato dell'Impresa Giorgi, ho diretto al *Fanfulla* una lettera che trascrive, dimostrando l'infondatezza delle accuse lanciate contro l'aulica Impresa italiana di costruzioni ferroviarie dello Stato di S. Paulo, e, l'onesto quotidiano di rua Libero Badaró, ha preferito il silenzio, forse, nell'attesa appetitosa di una pubblicazione — difesa nella *Sezione Li-*

SALE ESTERO "FAVILLA"

é il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e macinato per bestiame e industria

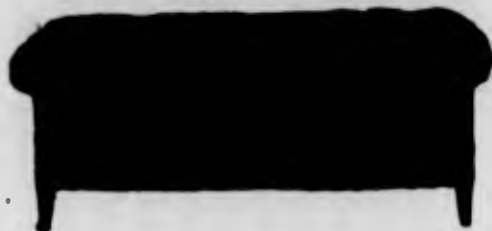
**Generi alimentari all'ingrosso
Favilla, Lombardi & C.**

CASELLA, 312 — S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: "Desvio Lombardi" - Braz

Tappezzeria Artistica di Falaschi & Valenti

Specialità in mobili imbottiti, coperti di vero cuoio e ad imitazione modelli moderni—Lavori di lusso.

Borgo do Freixo, 112 - Telefone 100-1244 - S. Paulo



Ao Leão de Ouro — Sarteira Ippolito —



Importazione diretta
Specialista in
corti su misura
E. H. Bento,
7-A—est.
Telefone, 1108
Central
S. PAULO

Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

SPECIALITÀ Manteca marca AQUILA — Vini fini da parte
Italiani e Argentini — Salami — Formaggi —
Antipasti — Conserve — Marmellate — Gelatine di frutta — Frutta secca
Legumi — Mostarde, ecc.

Rua Santa Ephigenia, 87-A — Telefono, 27-49 (Cidade)
Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercato Libero: Baracca, 790

Estratto di Pomodoro Bertolli (CONCENTRATO)

Prodotto genuino puro all'analisi chimica

Deposito presso: **PIERI & BELL**

Rua 25 de Março, 93 - Telef Central, 343 - S. PAULO

Sciroppo di Santo Agostino



Preparato nel Laboratorio Chimico della
Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e
curarlo da ogni viziosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile,
Argentina, Uruguay e Cile:

M. CRISTINI & C.

Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO

— CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI —

Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI
OFFICINA DI SCULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, grallini, balaustrate, decorazioni,

VICENTE MICELI

Successore di E. Ajroldi

Filiale in Lima

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interno.
Rua Olinda, 16-A — Telefono, 2692-Cidade — S. PAULO

CEMENTO SVEDESE

MARCA



Consegna immediata

“A MERCANTIL SUECO-BRASILEIRA”

SJÖSTEDT & C.ª

SOCIETÀ IN ACCOMANDITA

FILIALE DI S. PAULO:

20 - RUA JOSE' BONIFACIO - 20

Telefono, Central, 3010 — Casella Postale, 1121

Indirizzo telegrafico: SUBRA

Al Qui si Sana

Rua 11 de Agosto, 76—Telefono 4336
Tutti i giorni

PIZZE ALLA NAPOLETANA

Decenti gabinetti riservati per
famiglie — Vino, Salame, Olive,
Formaggio e Olio.

Conserva di Pomodoro Italiana
Oregano Italiano

GRADILONE & GRAZIANO

Tailleur pour
Dames

Modas para
Homens

CASA SAMMARTINO
ALFAMARIA

Rua Alvares Penteado, 32 (2º andar)
Caixa do Correio, 985 — S. Paulo

FABRICA DE PLACAS ESMALTADAS

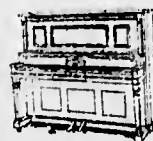
E DE METAL
OFFICINA DE GRAVURAS
CARIMBOS DE METAL E BORRACHA
MEDALHAS E DISTINTIVOS

FALCHI, MARCUCCI & C.

6-A - RUA 11 DE AGOSTO - 6 A
S. PAULO

“Al Medico dei Pianoforti”

TELEFONO:
CIDADE, 2-2-6-2



Raffaele Morgani

Riparazioni in generale di pianoforti
ACCORDI 105000

PIANTE FRUTTIFERE

Delle migliori qualità selezionate e produttive, specialità in viti innestate per uve da tavola e da vino, si vendono nel

Premiato Stabilimento di Viticoltura e Pomologia di **FRANCESCO MARENGO**

Sexta Parada, tram della Penha — A richiesta si inviano Cataloghi — Scrivere
CAIXA DO CORREIO, 805, e RUA BOA VISTA, 27 — S. PAULO

Bortolato & Cosenza

BARTI

RUA 15 DE NOVEMBRO, 2 - Sobrado

S. PAULO

Telefono: 4363-Central

AUTOMOBILI



La più bella vettura d'America

Ha ottenuto per concorso il primo premio
all'Esposizione di New York

E' arrivata una nuova rimessa degli ultimi modelli, a 5 e 7 posti

Chiedere cataloghi e informazioni
agli Agenti Generali:

Antunes dos Santos & Comp.

Rua Libero Badaró, 93 e 95 — S. Paulo

Il ritrovo degli Italiani in SANTOS

E' IL GRANDE

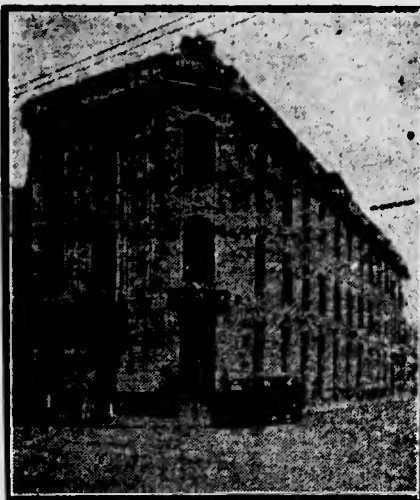
HOTEL WASHINGTON

DI

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il «comfort»
moderno — Servizio di
«Restaurant» di
primo ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 65
(Dirimpetto alla Dogana)
TELEFONO, 419



ROSSI & C. Rua S. Bento n. 7-A

(Sobrado)

Alta novità in Seterie e Lanerie

Completati e Nitide di prezzi Grati a richiesta

Casella Postale, 472

Telefono, 4-4-18 (central)



M. ME IRMA

Premiato atelier di BUSTI — COLLETES

Ultima novità — CINTA e SOUTHIEN-GORGE

catalogo gratis a richiesta

Cappelli per Signora

Esposizione permanente dei più recenti modelli

—: Confezione capriciosa ed elegante —:

RUA BARÃO DE ITAPETININGA n. 75
S. PAULO — Telefono N. 1821

Vicente Lattuchella

ALFAIATE

Nova remessa de fazendas inglozas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

GRANDE FABBRICA DI BIGNARDI

Casa Blois



Pulegge di legno privilegiate col
n. 4851 — Teisi di qualunque fattura
e utensili per le fabbriche di tessuti.

TELEFONO, 1886-Cidade

40 - Rua dos Gusmões - 49
S. PAULO

SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 15

Telefono, 24-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 102

Telefono, 85-10 (Central)

Grande Fabbrica di
Manichini l'Americana

Macchine da cucire e
da ricamo Singer, Ma-
nichini — Vendita a rate
mensili — Si vende olio,
aghi, pezzi di ricambio,
per macchina e si fanno
riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64
Telef. 479-(Central)
S. PAULO



“ARALDO”

eccellente VINO puro d'UVA di
CANIAS (Rio Grande do Sul) —
venduto IMBOTTIGLIATO (per
dozzina):

Costamilan, Buzzoni & C.

Alam. Cleveland, 3-C

Telefono, 4736-Città — S. PAULO

Ogni bottiglia porterà i'etichet-
ta con la marca della Casa. —
Prezzi convenienti. Vendesi in ha-
rili all'ingrosso e al minuto.

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati. Materassi. — Tappezzeria, stoviglie, stiroli per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo.

JACOB GOLDSTEIN

Comprarsi, vendersi, cambiarsi e affittarsi mobili nuovi e usati. Prezzi vantaggiosi. Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra. VENITE A DENARO

Telefonare n. 2113 Cidade — Rua José Paulino, 84

Un anello d'oro 18 Kilati, con una pietra distintivo circondata da brillanti prima acqua per **10\$000**

Per questo prezzo, qual'è il medico, il dentista, l'avvocato, professore o professoressa, ingegnere o qualsiasi studente di queste materie, che non desidera possedere il suo anello distintivo? Ora la CASA FINANCIAL fa questo miracolo.

Accorrete oggi stesso ad iscrivervi nel CLUB della CASA FINANCIAL, per concorrere al sorteggio, nel sabato, con la Lotteria della Capitale Federale. Chi sa se la S. V. ha fortuna e così nel prossimo sabato avrà un bellissimo anello distintivo. Recatevi oggi stesso, non rimandatelo a domani. E' qui nel centro in

Rua Libero Badaró, 76 (sobrado)

TELEFONO, CENTRAL 245

(OCCORRONO AGENTI).

CASA ELETTO-MECCANICA

Thomaz Basile & Irmão

211 - Rua Libero Badaró - 211 (angolo José Bonifácio)

Telefono, 8026 - Central - S. PAULO



Completo assortimento di articoli di elettricità di prima qualità. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico. — Comprarsi motori, dinami ecc. di qualunque fabbrica.



Grande Fabrica — DE — VINHO QUINADO INEROFER

O mais preferido e afamado
Licores Finos, Fernet, Cognac,
Cremes, Vinhos Finos, etc.

Estabelecimento Enotecnico

Primitivo em Trujillo (Perú) em 1874
em S. Paulo (Brazil) em 1890

José Inerofer
CASA ITALIANA
Rua Rodrigo de Barros, 63
TELEPHONE, 1104-Cidade
SÃO PAULO — (Brazil)

Atelier de Escultura Funeraria

Vicente Larocca

Estatuario Premiado no Salão do Rio de Janeiro
Rua da Gloria, 149 — Telefono, 5-3-3-5 Central

MARMORARIA TAVOLARO

FONDATA nel 1894

M. TAVOLARO

Ha sempre in deposito marmi grezzi bianchi e in colori.
Eseguisce qualunque lavoro in marmo.

Esposizione permanente di lavori funerari.

Deposito e Officina:

Rua da Consolação, 98 Telefono, Cidade, 1167 — Caixa Postal, 897

Fabbrica di Calzature per uomo

A. COLAMARINO

Vera ed unica creatrice della moda
Ultima novità

Scarpe con suola di Neblin.
Eleganza — Perfezione — Economia

Av. S. João, 103

Telefone-Cidade
8-6-5-4

S. PAULO

• Companhia União dos Refinadores •



S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero
— marca "UNIÃO" —

Sono i migliori della piazza

TAPPEZZERIA José Chilardi

Rua Barão Itapetininga, 71
Telephone, 2191-Central—S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori
perfettissimi al massimo buon mercato

DR. DOMENICO DEFINE

MEDICO E OPERATORE

Vie urinarie - Cura radicale dell'Er-
nia e dell'Idrocele

Consultorio: Rua Libero Badaró, 12-1.º andar
dalla 1 alle 3 — Telefono, 163 Central
Reside: 22: Rua Florencio de Abreu, 88-A
Telefono: 3973-Central

Grande Pizzeria

Rua Amador Bueno, 5

— Largo Paysandé —

TELEFONO, 5498 - Cidade

TUTTE LE SERE PIZZE, SFOGLIATELLE, RICCE E FROLLE,
— sotto la direzione del conosciuto unico specialista —

GENNARO MENZIONE

Gabinetti riservati per famiglie — Gianfranco Illuminato
Proprietario: UMBERTO AVALLONE

INSTITUTO DE CONFECÇÕES

Rua 15
de Novembro.
n. 29
(3.º andar)



Telefono,
4-1-3-0
Central

Enviam-se gratuitamente prospectos

FORNITURE ED UTENSILI

per Orologi - Orologiai - Incisori e Ottici
e Meccanici di Precisione



CARLO MASETTI & C. Ladeira Santa
Ephigenia, 1 e 3

Arrivi mensili dall'Europa e dagli Stati Uniti

Concessionari dei rinomati orologi "ZENITH", "LEONIDAS",
e "A ROSSKOPF", - Importazione di Gioielleria e PLAQUET.

La maggiore Casa del genere

Fondata nel 1899

METROPOLE il miglior sapone — per bucato —

A. Scavone & Irmãos
INDUSTRIALI E IMPORTATORI

DEPOSITO: Rua Q. de Andrade, 28 Telef. 53-26—Cas. Postale, 1801

UFFICI: Travessa do Commercio, 2 (8.º andar - sala, 10).

Placas de Crystal

Inscrizioni e riproduzioni su vetro—Insegne—Tavolette—Annunci—Inscrizioni su vetrine—Annunci luminosi—"Placche"—Specchi, per reclame

Lettere di sinco in rilievo
Chiedete preventivi e "croquis", alla
RUA QUINTINO BOCAIUVA, 78
Telefono, 4028-Central — S. PAULO — Casella postale, 1244

OFFICINA RUSSO

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non
invecchiano se usano la

ANTICASPA del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva
il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.
In vendita presso il depositario JOSE JOZZI — Salão Brazil,
Rua Boa Vista, 63 e nelle principali Farmacie e profumerie.

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Casca Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rio de Janeiro

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mellini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria
"Mariangela".

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemainho.

Fabbrica di Sapone "Sol Levante".

Fabbrica di Olio "Sol Levante".

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano

Pilatura di Riso.

Amideria e Fecolaria "Matarazzo".

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metalgrafico.

Segheria "Matarazzo".

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901,
N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della
raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi
degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del
Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che por-
tano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e
dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della
**Navigazione Generale
Italiana**

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navig.

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che traslocò il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 100 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore. Telefono: Cidade, 4-3-7-6 — Bandoi, 7-31-35

Laboratorio di Analisi del Dr. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo nell'Istituto Osw. Cruz de Rio de Janeiro di Wassermann e colareschi. Esame completo di urina, feci, spina, sangue, catarro gastrico, latte, pus, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti patologici. Rua Libero Badard, 58 — Telefono: Central, 5489. Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 10

Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente per i dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. VISITE dalle ore 14 alle 16. Cons. e Res.: Rua Major Sertorio, 8 — Telefono central, 103

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex-assistente della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi. Consultorio:

32, Praça da Republica, 32 dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3. Telefono, Central: 1319

ANALYSES URINA, FEZES, ESCARRAS, PUS, ULCERAS, PELLE, PELLAS, LEITE, SANGUE GASTRICO, SANGUE ETC. **REACÇÃO DE WASSERMANN** **CONSTANTE MANHÃ** **R. JOSÉ BONFACIO, 12** **DAS 8 DA MANHÃ AS 5 DA TARDE - TEL. CENT. 3205**

Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista dell'Ospedale Umberto I. e Beneficenza Portoghese. Specialista della cura della PIORREA ALVEOLAR (Denti che si muovono). Rua Libero Badard, 120 (1° piano). Telefono, 3140 Central

Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo. Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche — Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini — RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Neblis-Telef., Cidade, 1769. Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo. — Trattamento speciale della SIFILIDE. Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2204-Central. Dalle ore 11 alle 12. Consultorio: RUA LIBERO BADARD, 120 — Telef. 2225-Central e dalle ore 13 alle 17

Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central. Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

Dott. Mario de Sanctis

**Medicina interna
SYPHILIS - TUBERCULOSE**

Rua da Liberdade, 26 (sobrado) — Telefono, 4045-Central. CONSULTE dalle 9 alle 11 antim. Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 79. Telefono, 4092-Central

Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili. Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom. Telefono, Cidade: 2702.

Rua Major Sertorio, 87

Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327. Telefono: Cidade 2964

R. A. do Nascimento N. 93. Telefono: Central 4663

ALTA CHIRURGIA

**MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE
E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE**

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88 — Telef. Cidade 4279. Dalle 8 alle 12 e dalle 18 alle 18

Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista. Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio. Cons. R. Alves Penteado, 1 (Largo Misericordia) dalle 9 alle 11 e dalle 18 alle 18

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale. Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia-Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifiliche. Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 4-A. Telefono, 4528-Central. Dalle 14 alle 17. Residenza: Av. Rangel Pestana, 85-Telefono, 222-Braz-Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

SALI NATURALI PURGATIVI DELLE R. R. TERME DI MONTECATINI

NON IRRITANTI, CURANO STOMACO, FEGATO ED INTESTINI
IN VENDITA PRESSO TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

Dott. Giuseppe Farano

DEL R. ISTITUTO DI TECNICA OPERATORIA DI NAPOLI,
GIÀ AIUTO DELLA MATERNITÀ
CHIRURGO DEGLI OSPEDALI NAPOLETANI UNITI
OPERAZIONI — MALATTIE DELLE SIGNORE — PARTI

Consultorio e Residenza:

Rua José Bonifacio, 34 (sob)

Dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4 — Telefono, 1626-Central

II DOTT. CARLO MAURO

di ritorno dal servizio militare,
ha riaperto il suo consultorio.

Rua Aurora, 145

Dalle ore 2 alle 4

Dott. Salvatore Levato

MEDICINA IN GENERALE

Malattie veneree,
Sifilistiche e dei bambini

Consultorio:

AV. RANGEL PESTANA, 170
Telefono, 161 (Bras)

DOTT. GIUSEPPE TOSI

della R. Clinica ed Ospedali di Napoli,

dell'Ospedale "Umberto I"

Abilitato per titoli e per esami in

Medicina e Chirurgia in generale

Consultorio: Rua Darão Ilapeli-

nings, 7 — Dalle 14 alle 16

Telefono, 734-Central

CLINICA OCCULISTA per il trattamento completo di tutte le malattie
degli occhi con i metodi più recenti ed efficienti.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Benedetti

Prof. Dott. Amabile Fontana

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Fausto, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Tel. 2544 - C. Postale, 1010

Dott. Bologno Bologna

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

SPECIALISTA NELLA CLINICA DEI BAMBINI

Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 20

Telefono 2148 Cidade

e nella "Polyclinica da Luz", Rua S. Caelano, 125
alle 3 pom.

Malattie del Cuore e del Polmone

RAGGI X

Dott. Giovanni Priore

Cura della tubercolosi polmonare a
mezzo del pneumotorace artificiale.
Cura dei canceri della pelle, lupus, ti-
gna, psoriasi a mezzo dei raggi X.
Cons: dall'1 alle 3 - Praça da República,
N. 40 - Telefono, 100-cidade

Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA

Specialità in lavori di protesi dentaria.
Diplomato in New York e S. Paulo.
Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1908.
Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos.
di Roma e Firenze.

Ladeira S. João, 17 - sobrado
Telefono: Central, 3995
S. PAULO

Dott. Paolo Raia

Medicina, Chirurgia Generale,
Vie Urinarie e Malattie dello
Signore con lunga pratica di
Ospedali.

Consultorio e Residenza: Ladei-
ra Dr. Paicão, 15 - Consultazio-
ni dalle ore 1 alle 3 pom. —
Telefono Central, 4196.

DR. PASQUALE STANGALLI

CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca - Lavori al-
sto-stoma nord-americano. Spe-
cialità in bridge Works e dentiere
anatomiche, massima estetica e
durabilità.

Consulte dalle ore 8 alle 17
Av. S. João, 23-Tel., Central, 22-88

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca
e dei denti.
Eseguisce qualunque lavoro di protesi
dentaria, conforme le recentissime invenzioni.

Cons: Rua Major Diogo, 12
Telefono, Central 5-9 9

CLINICA VETERINARIA

Dott. Luigi Picollo

Medico Veterinario

Laureato in Torino - Con 16 anni di clinica
in Brasile - Esami Microscopici - Laboratorio
per la preparazione del «PANSARNOVA».

Unico Depositario per tutto il Brasile della
TENAGLIA BORDIZZO
Alameda Nottmann, 119
Casella, 685 - Telefono 766. città

GABINETTO DI MASSAGGI Giuseppe Cheli

Con venti anni di pratica nei
principali ospedali d'Europa.
Massaggio manuale, elettrico per
la bellezza, atrofia muscolare,
sciatica e reumatismo.

Cura naturale
Praça da República, 95 - S. PAULO
Telefono, 420-Cidade
dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

Farmacia Paulistana

Servizio rapido e scrupoloso
a qualunque ora, facendosi au-
che consegna a domicilio. Dro-
ghe e medicamenti di qualità e
purezza garantiti.

Farmacista Settimio Lanzellotti
Rua da Consolação, 505 (angolo
Alau. Santos) Telef. 2550-Central.

IL "PILOGENIO"

UTILISSIMO IN QUALUNQUE CASO



Distruzione della forfora

Se già quasi non si ha capelli,
il "PILOGENIO", fa nascere ca-
pelli nuovi e abbondanti. — Se si
incomincia ad averne pochi, il
"PILOGENIO", impedisce che i
capelli continuino a cadere. —
Se si hanno molti capelli, il "PI-
LOGENIO", serve per l'igiene
dei capelli stessi.

Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile.

SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avre-
te già usato diversi
rimedi senza gua-
rire?

Usate allora lo
specifico:

Formula inglese

Marca registrata

E ne vedrete su-
bito il risultato.

Premiato con me-
daglia d'oro e di-
ploma d'onore nelle
Esposizioni di Mi-
lano e Londra.



In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

GUSTAVO FIGNER CASA EDISON-S. Paulo

Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON - Rua General Camara, 7

TONICO DOS NERVOS,
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS
GOTTAS PHYSIOLOGICAS

SILVA ARAUJO

(Guaraná-Iodo-Kola-Arsenico)

BIBLIOTHECA do Estado
Praça Dr. João Mendes



◊ ◊ ◻ ◻ **Rappresentanti esclusivi:** ◊ ◻ ◊ ◻
PASQUALE BARBERIS & C.-S. PAULO